



Professional HEAVY DUTY GTS 18V-70

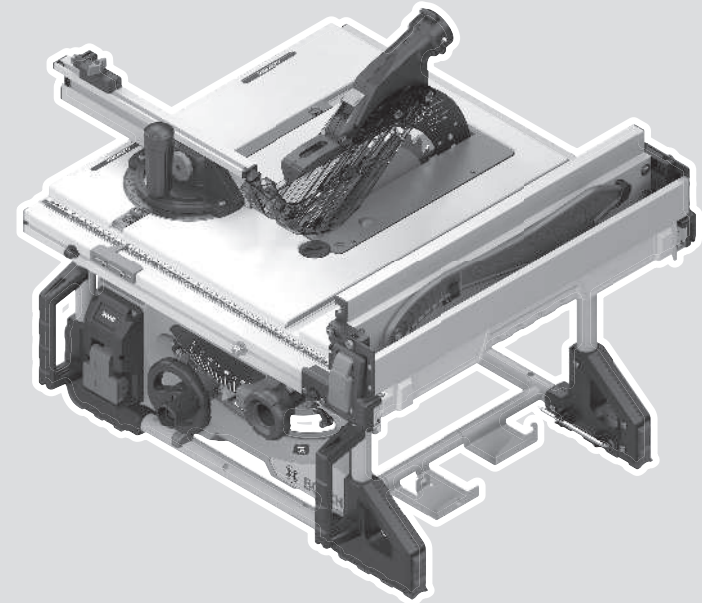
Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A A8Y (2026.07) PS / 41



1 609 92A A8Y



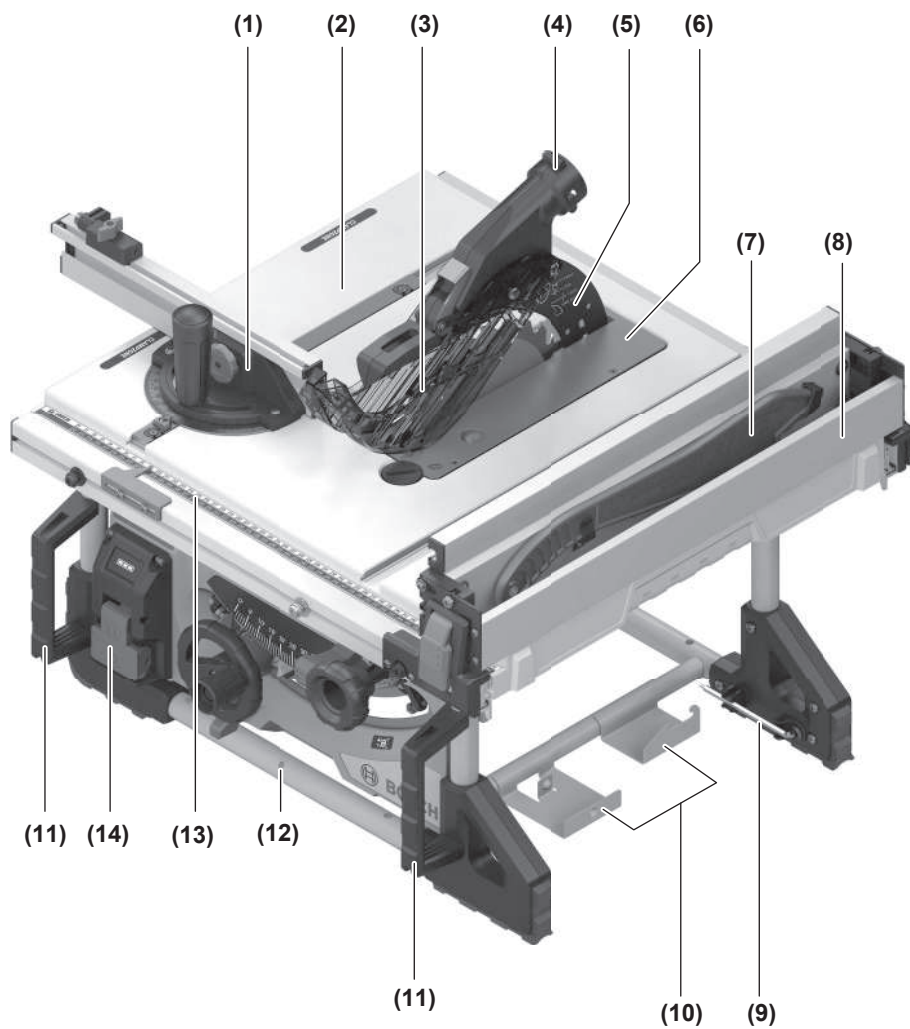
it Istruzioni originali

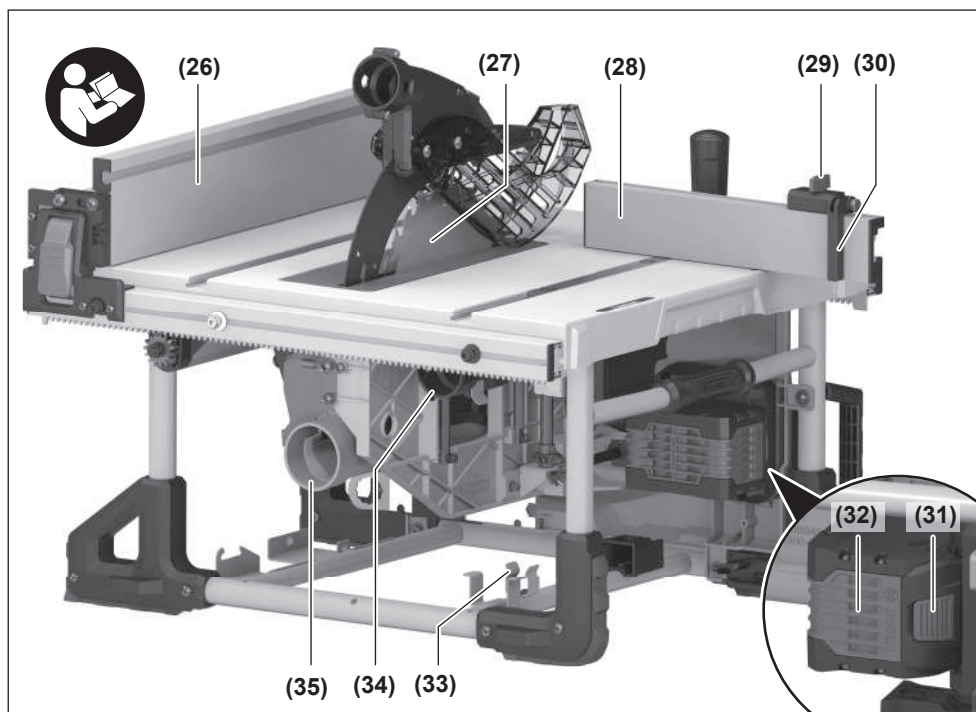
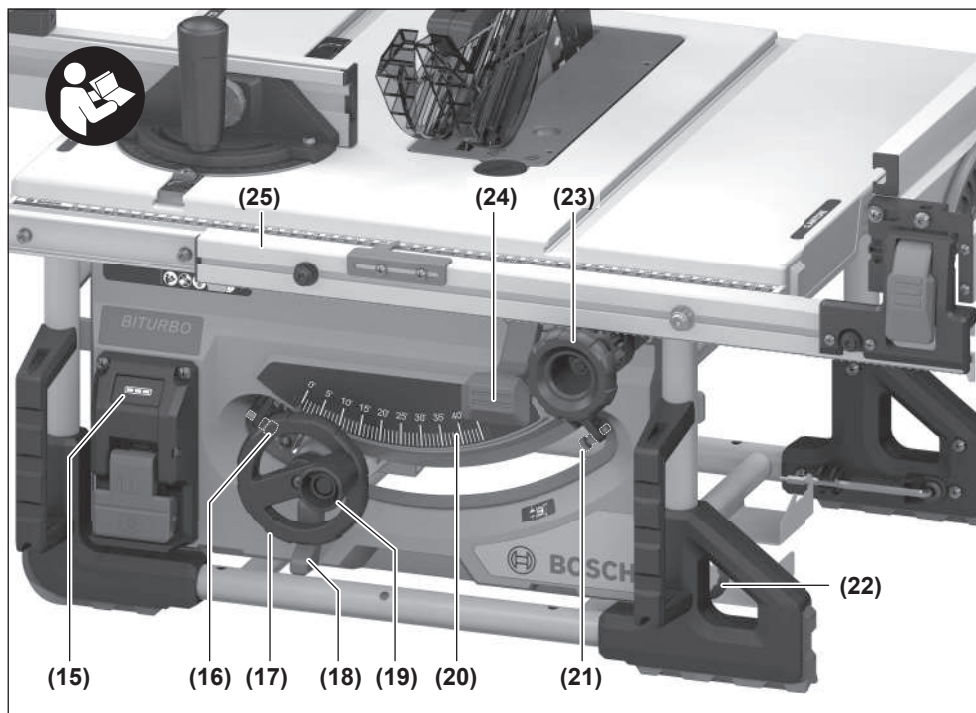


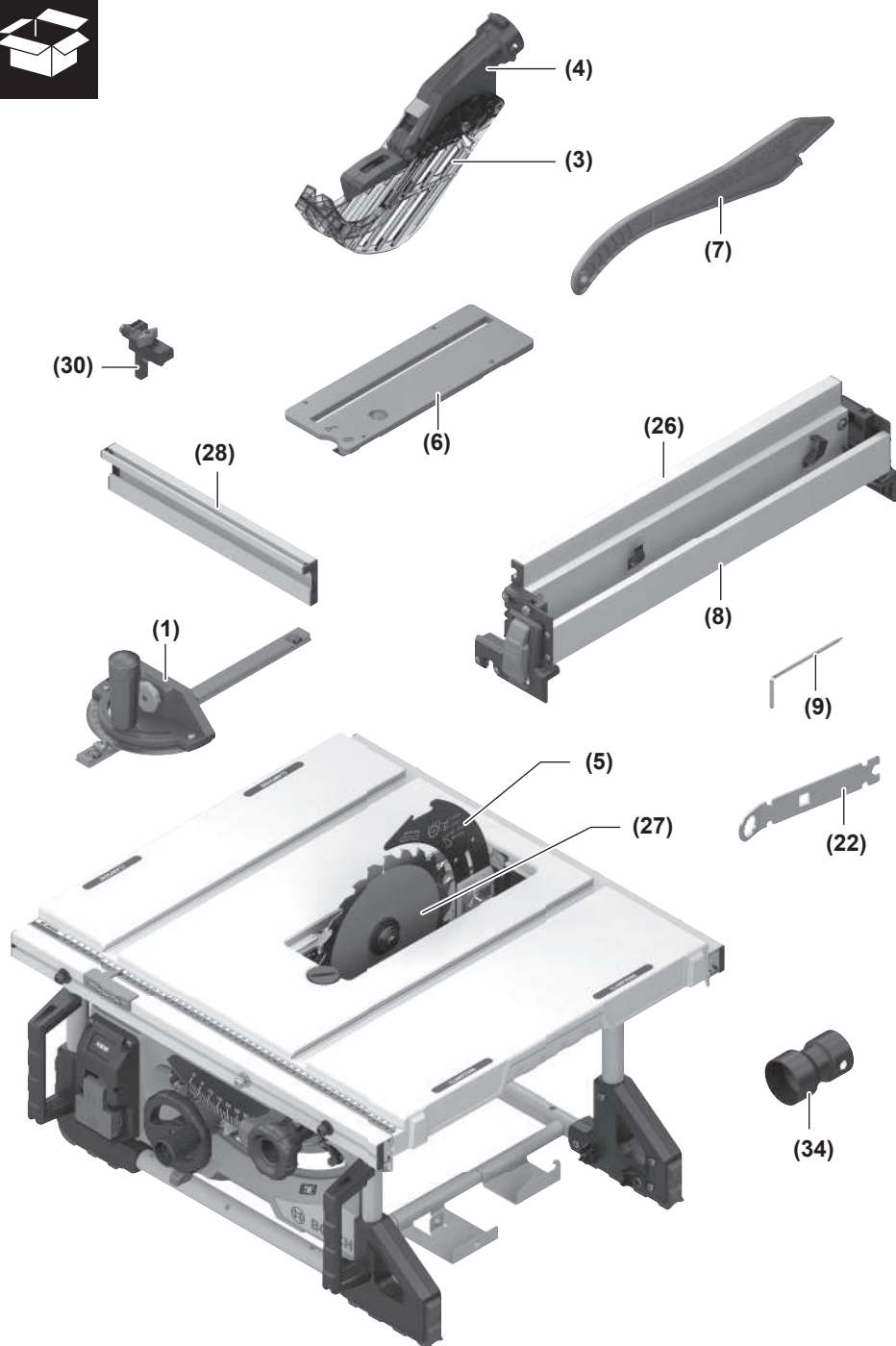
Italiano Pagina 19

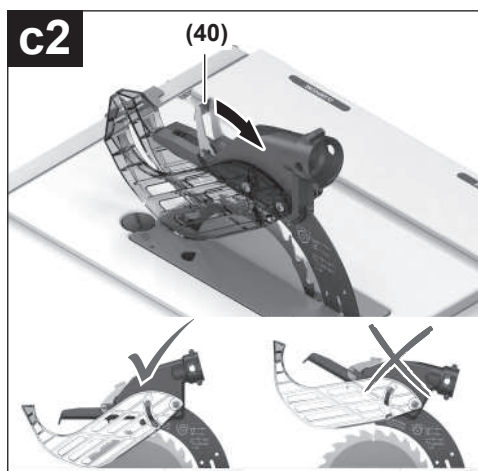
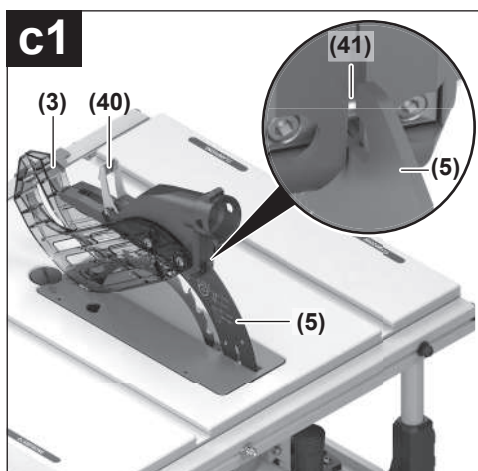
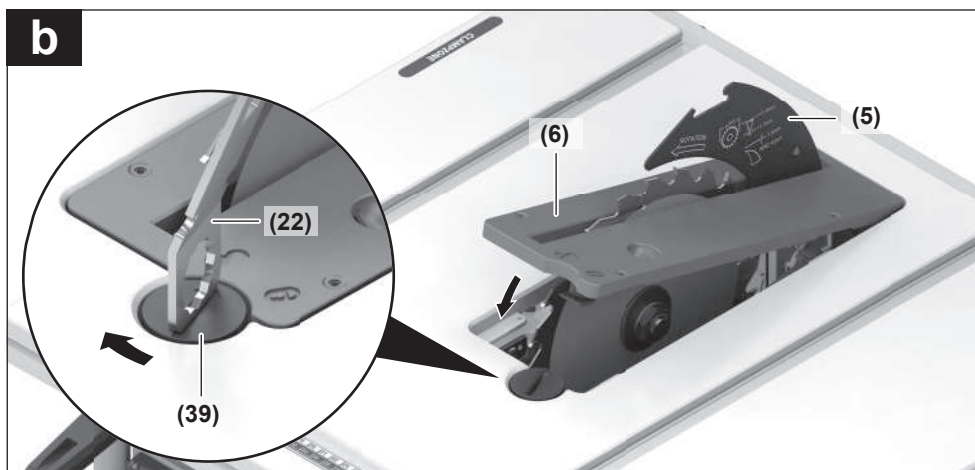
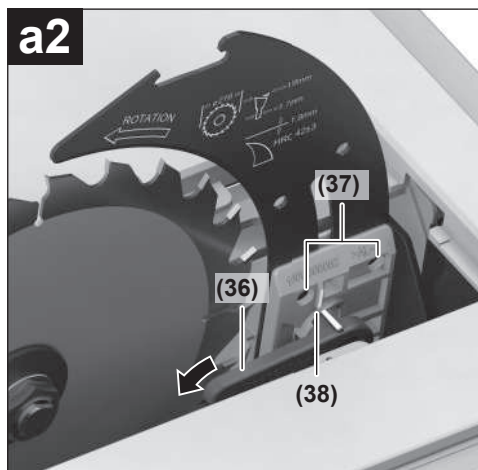
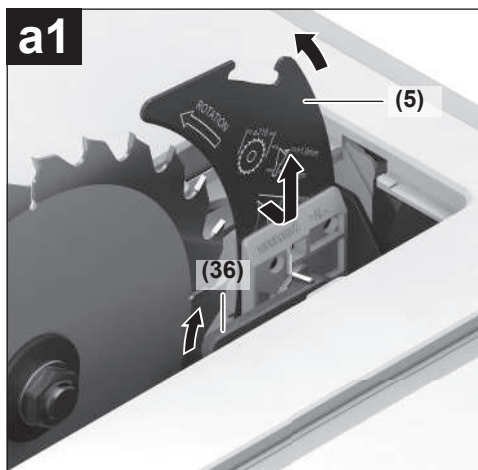


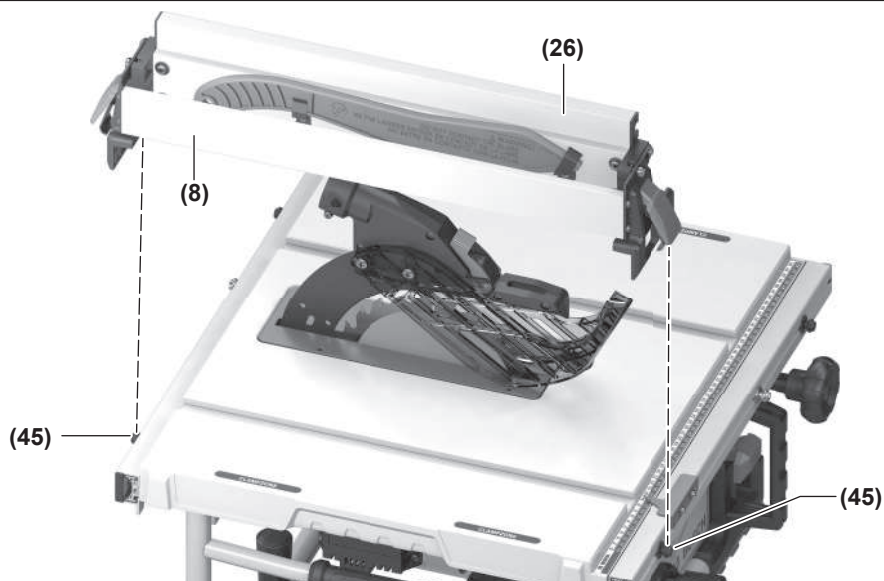
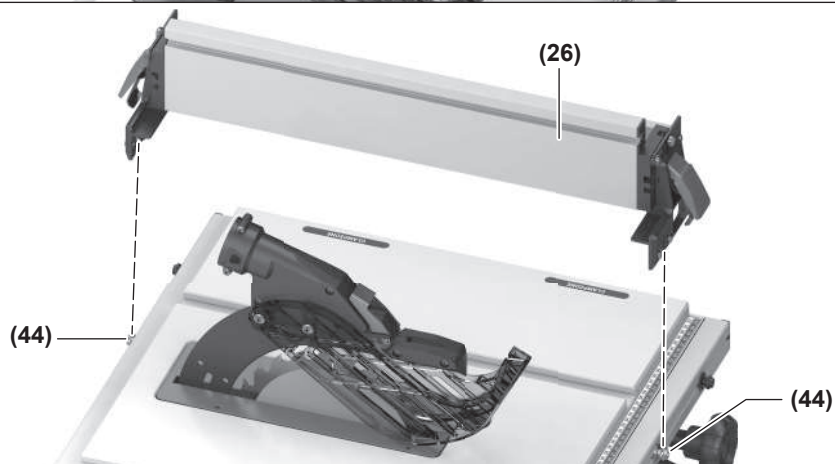
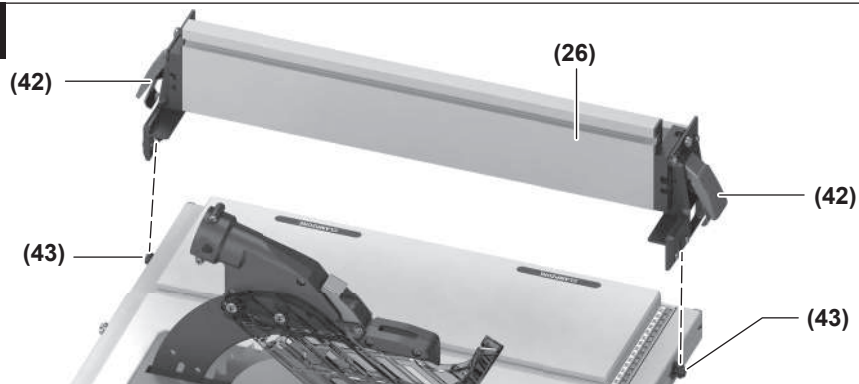
<https://eu-doc.bosch.com/>

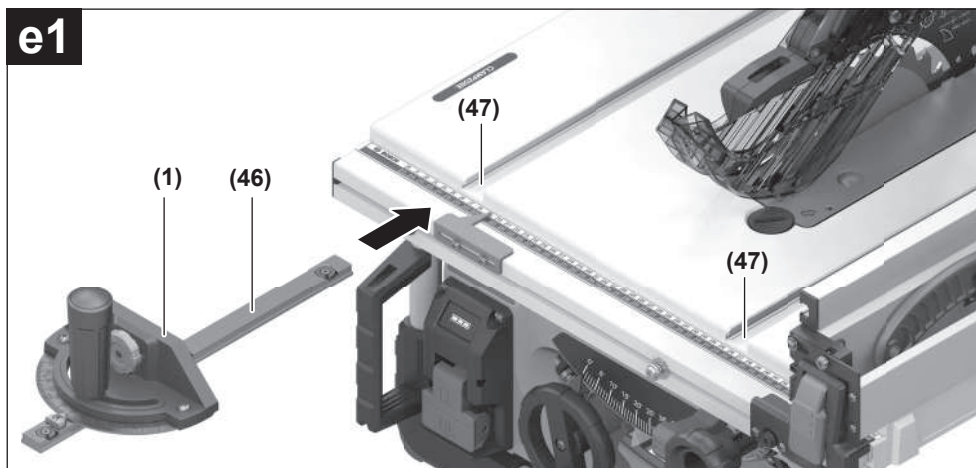
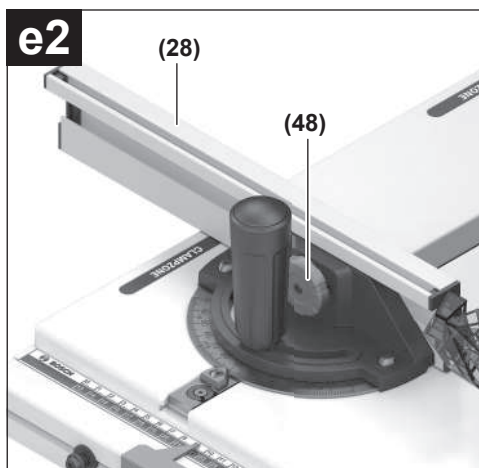
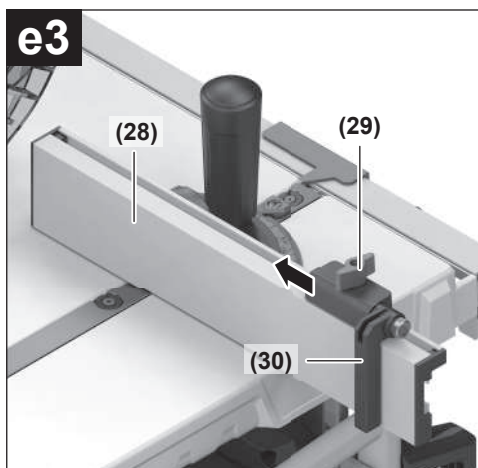
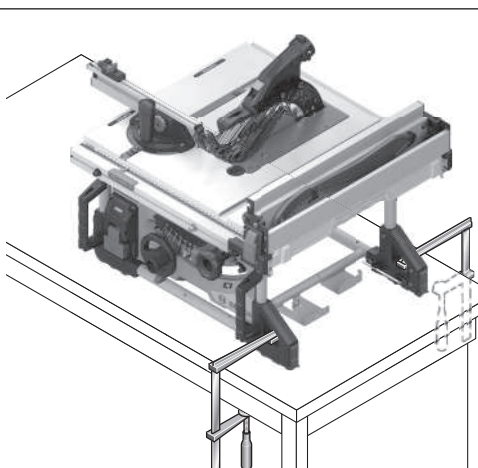
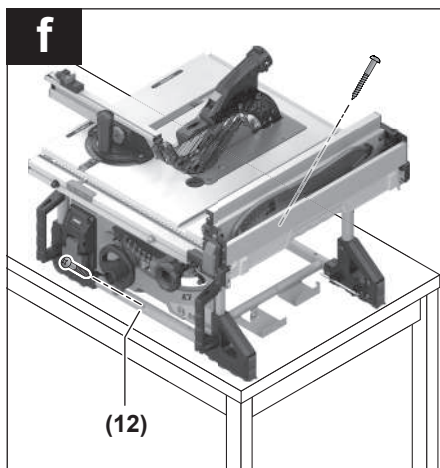


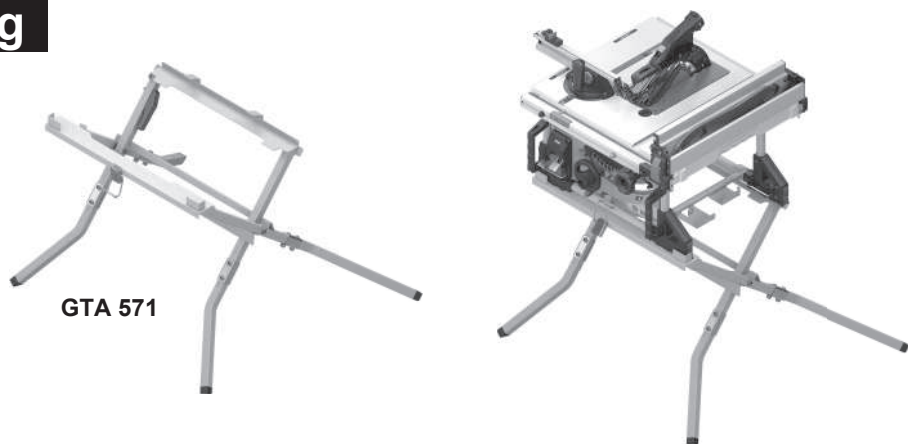
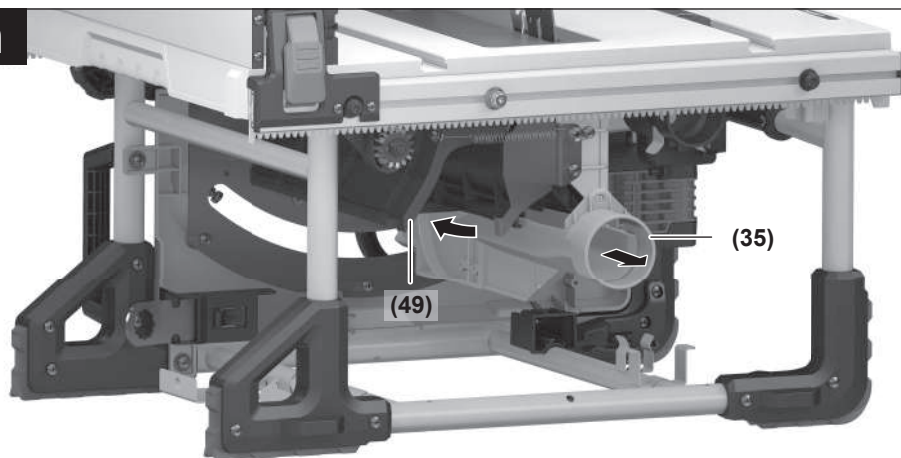
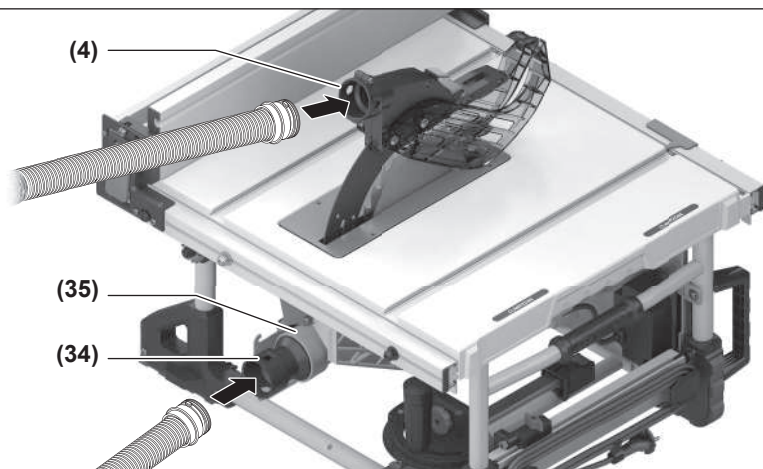


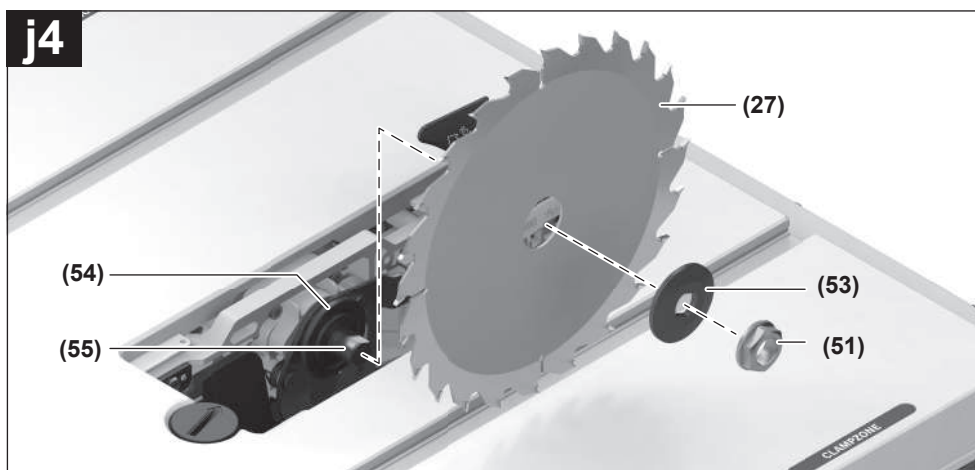
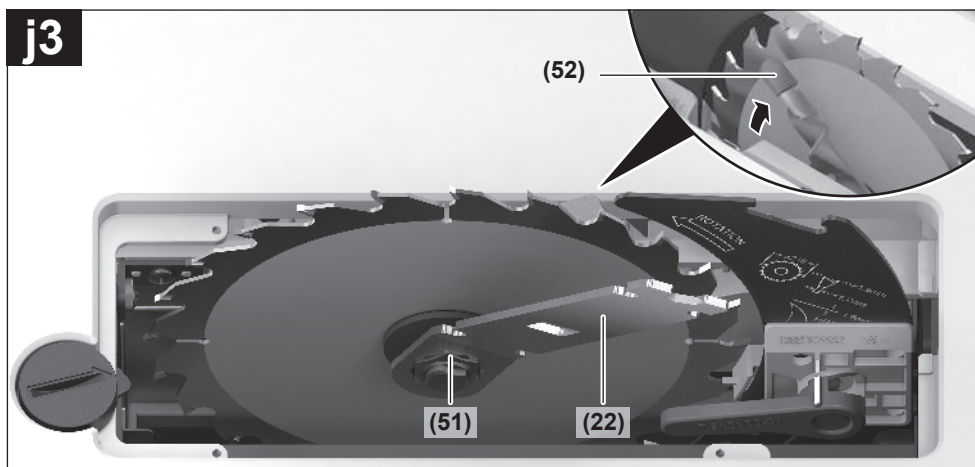
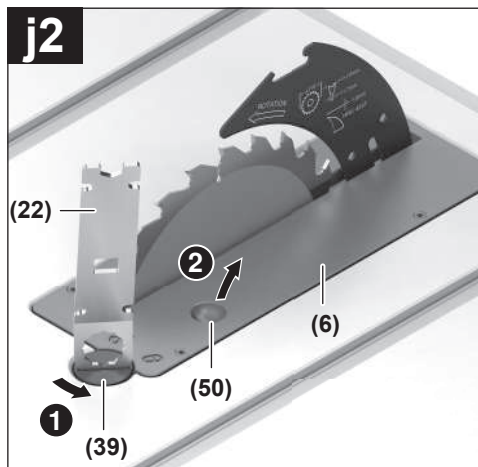
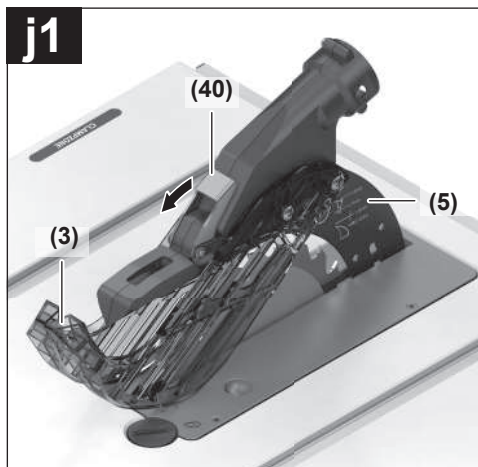


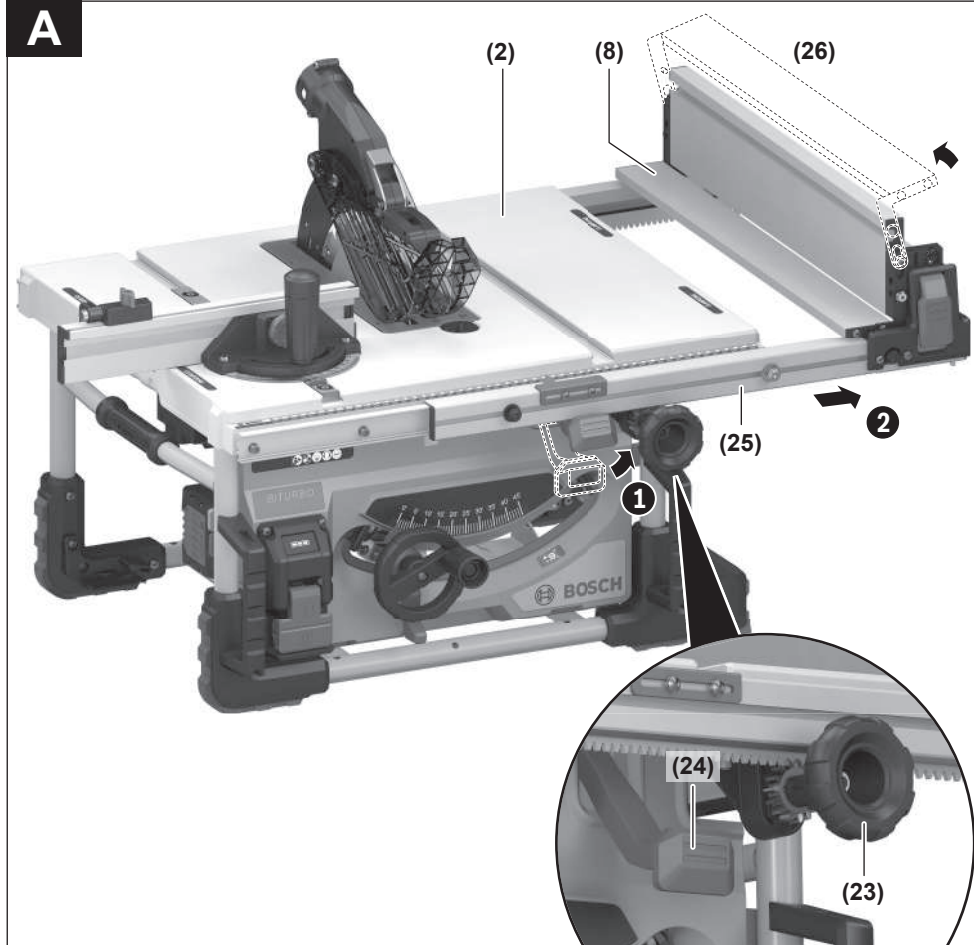
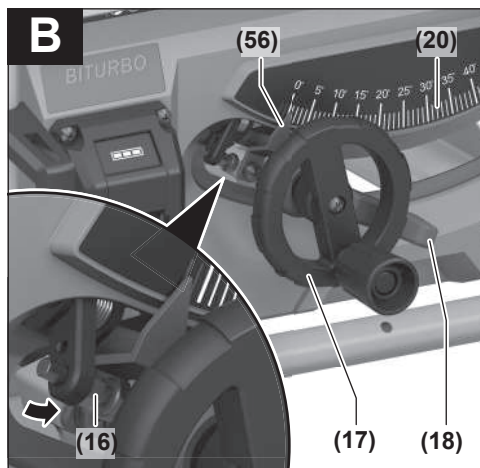
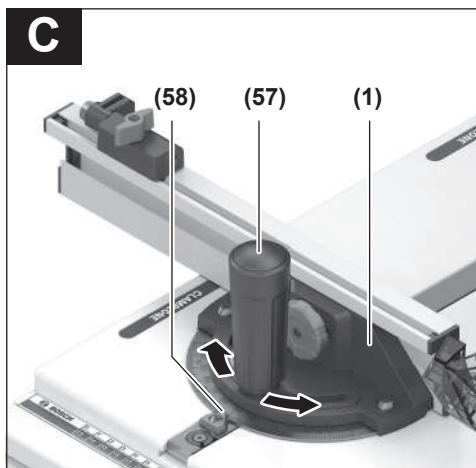


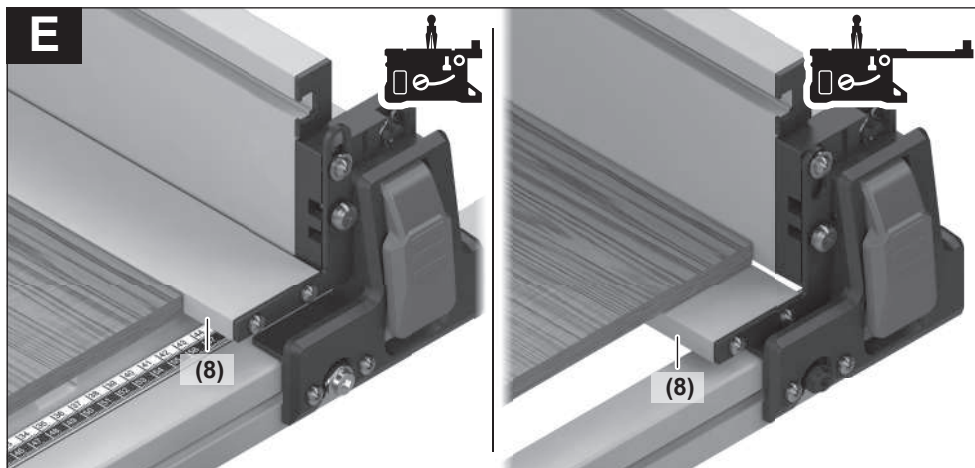
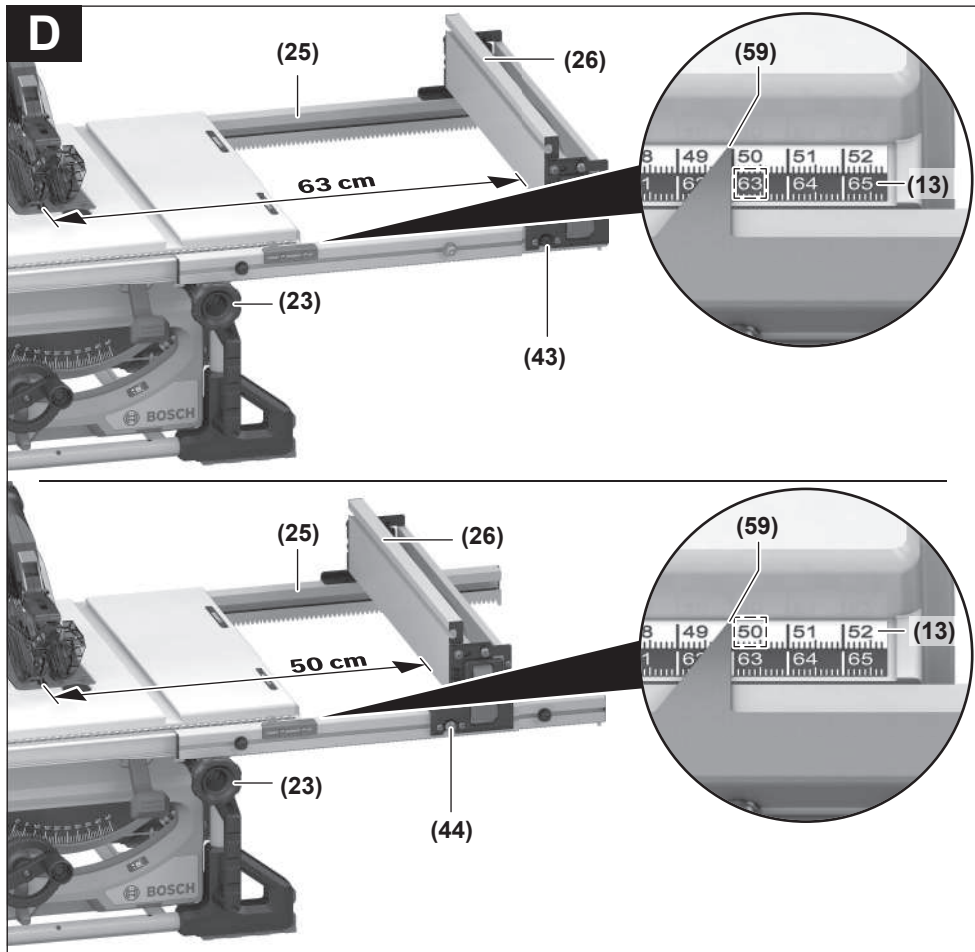
d

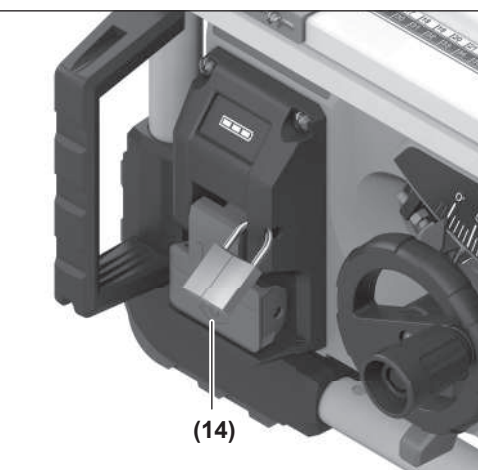
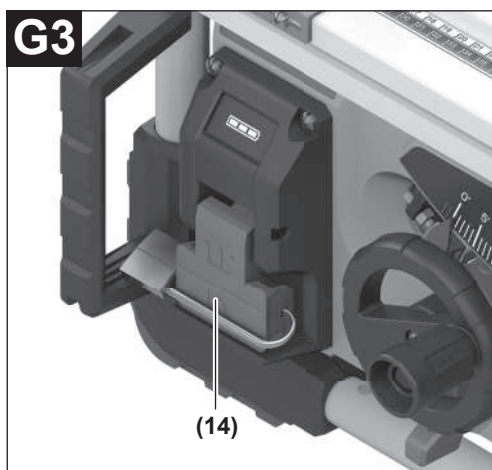
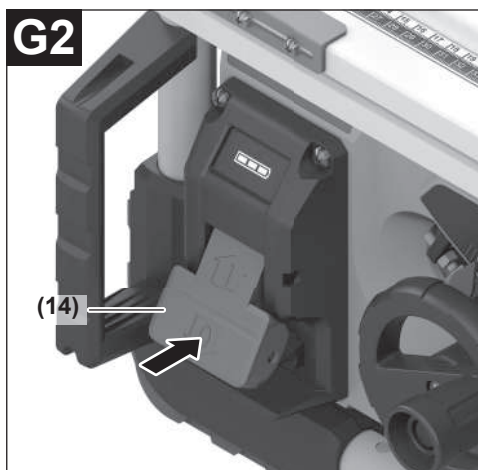
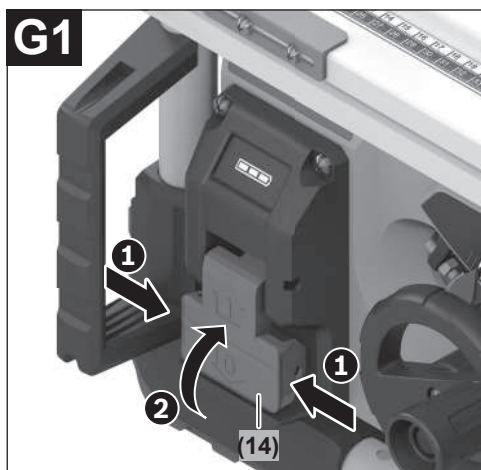
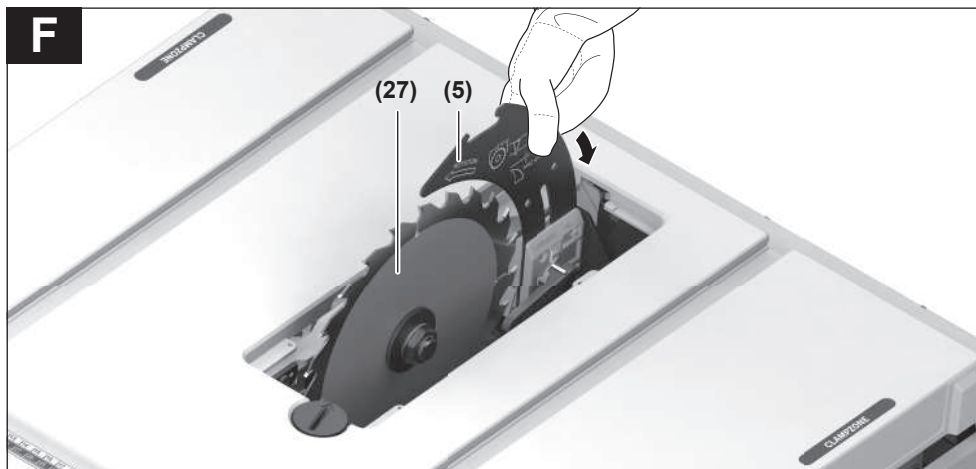
e1**e2****e3****f**

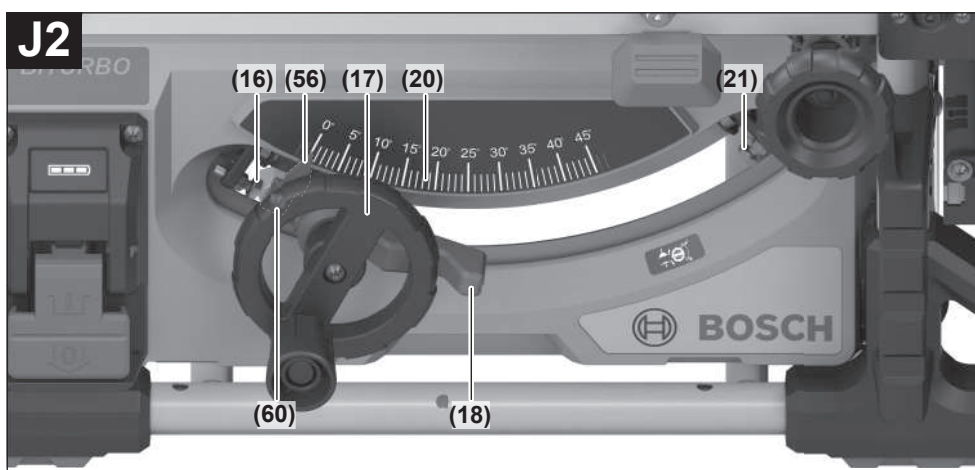
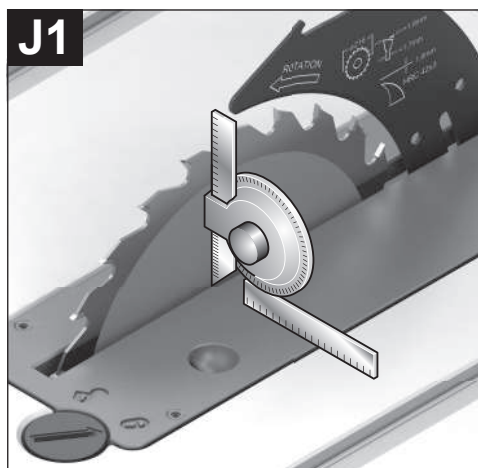
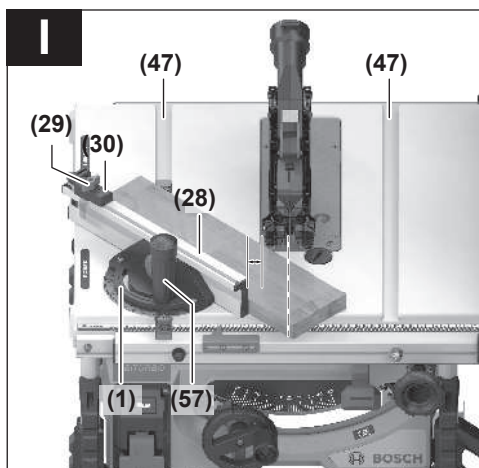
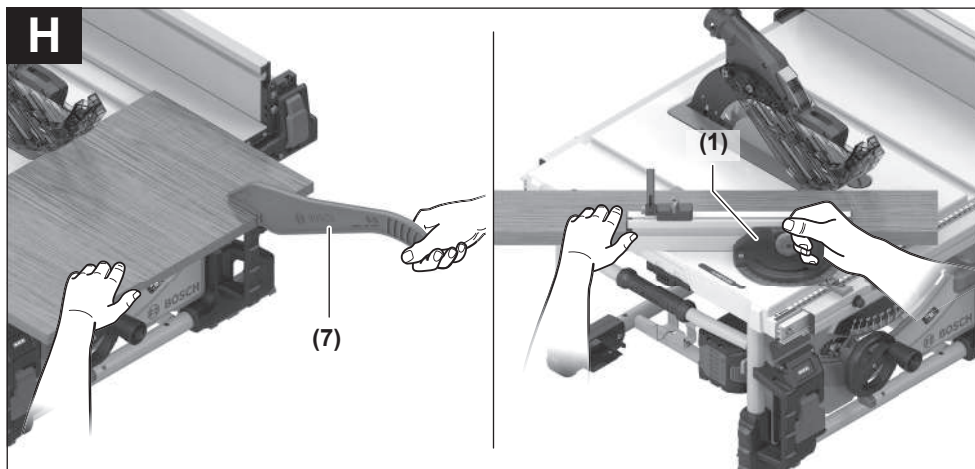
g**h****i**



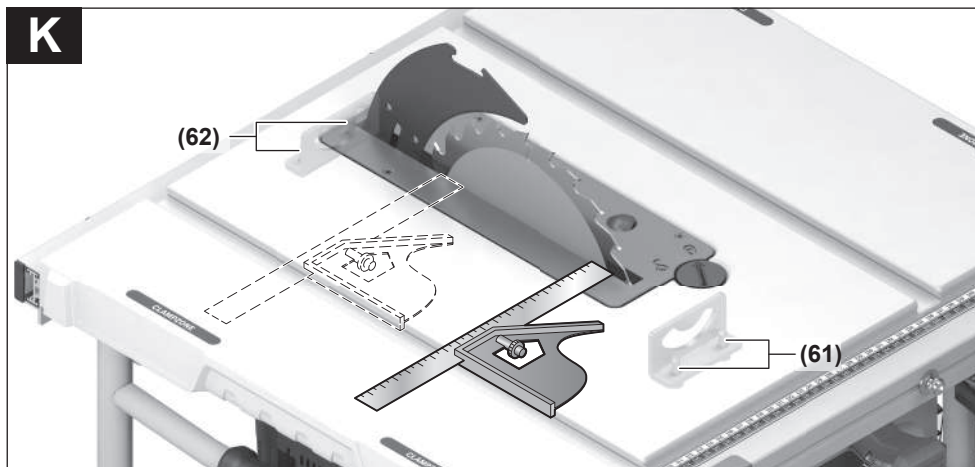
A**B****C**



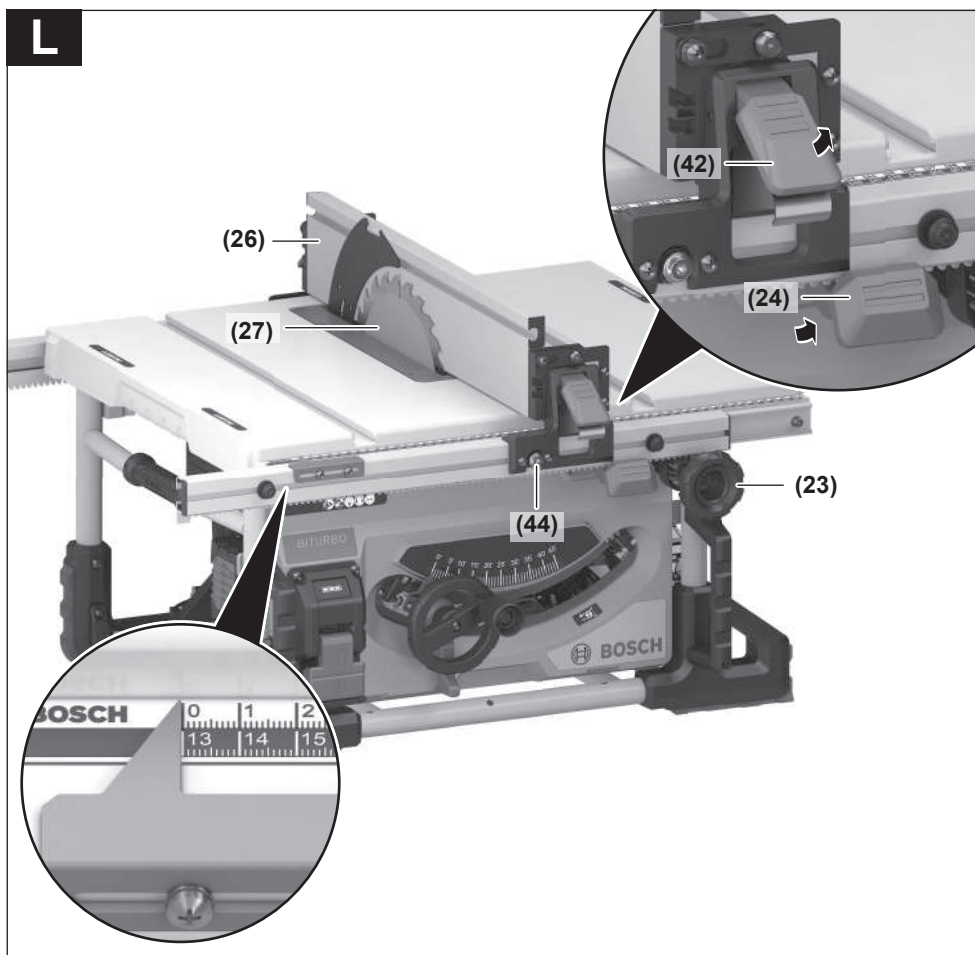


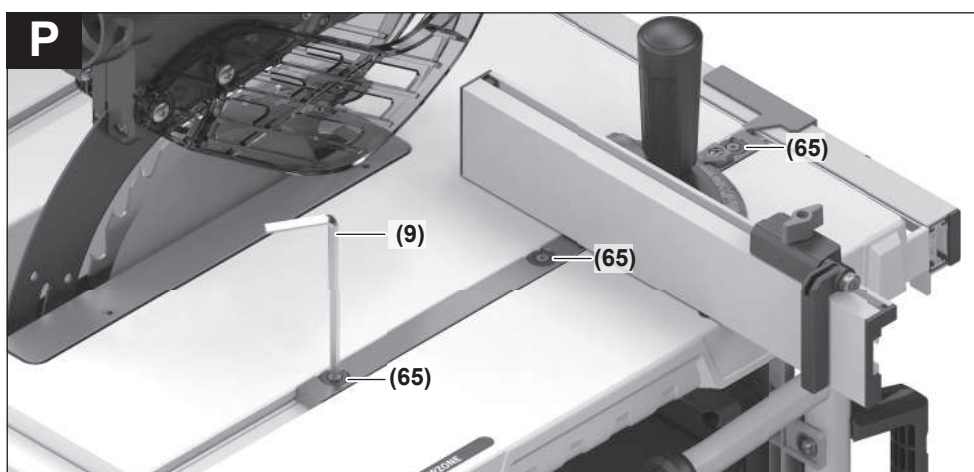
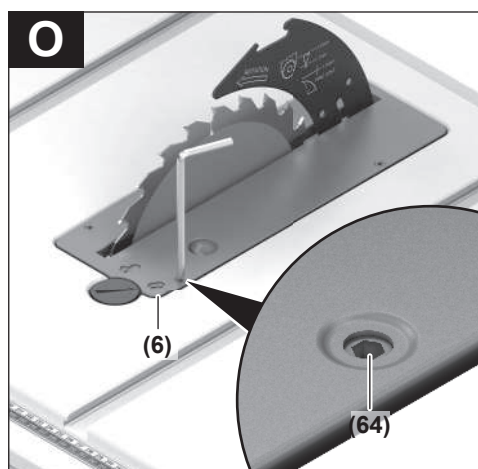
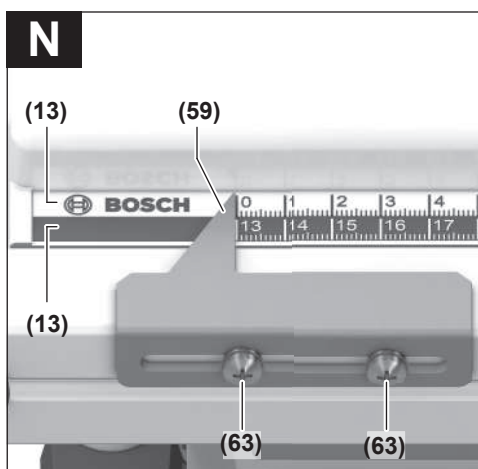
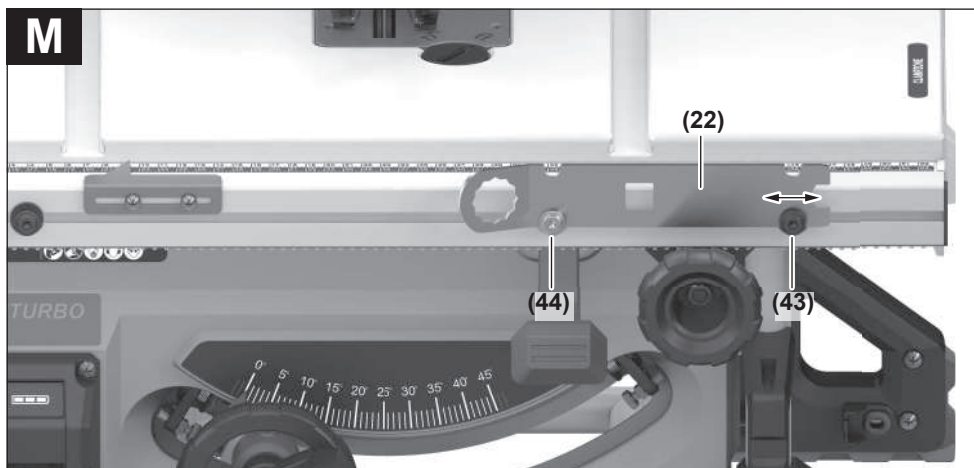


K

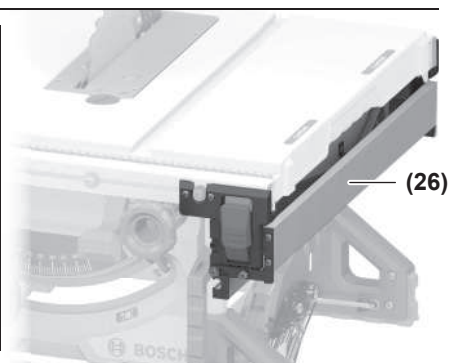
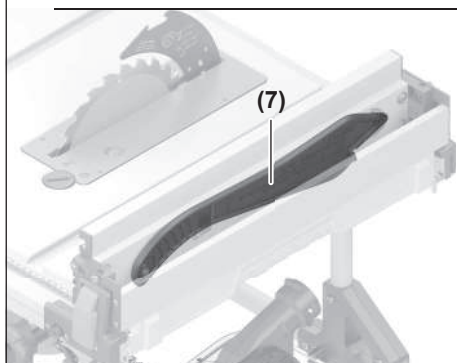
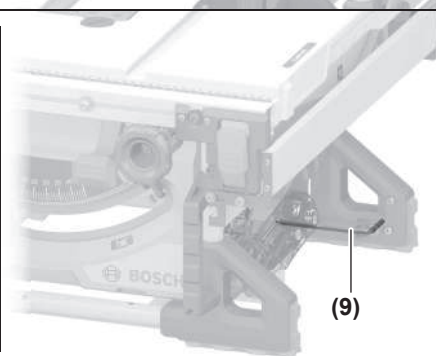
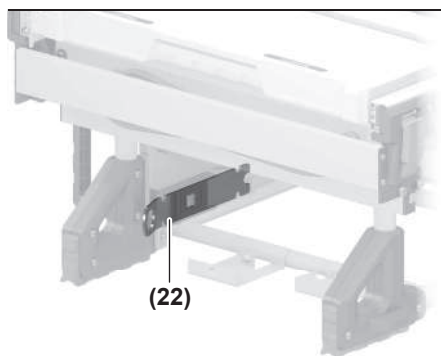
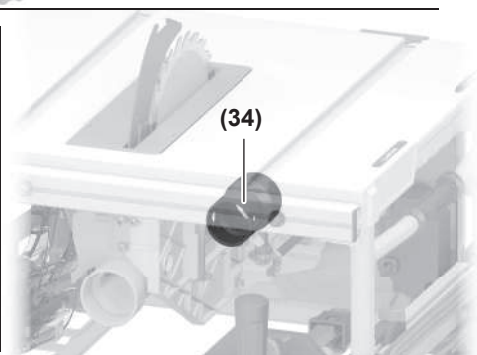
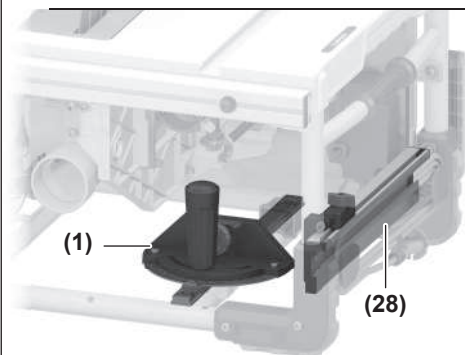
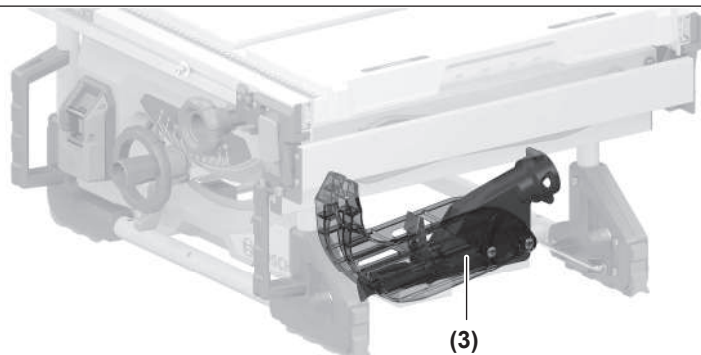


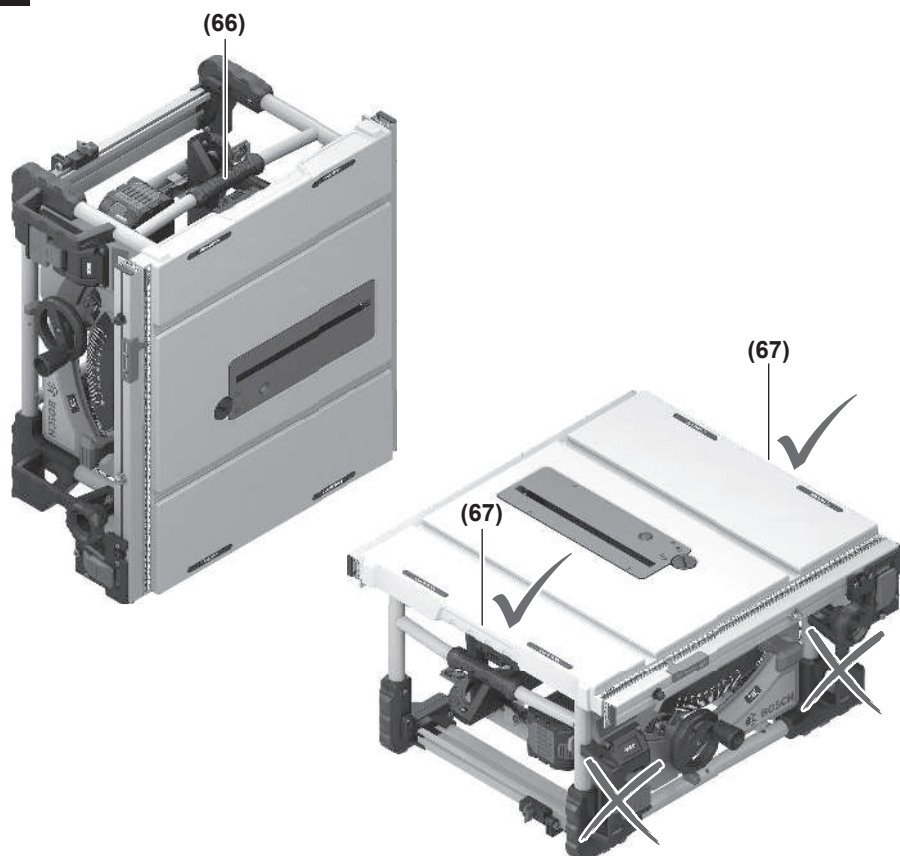
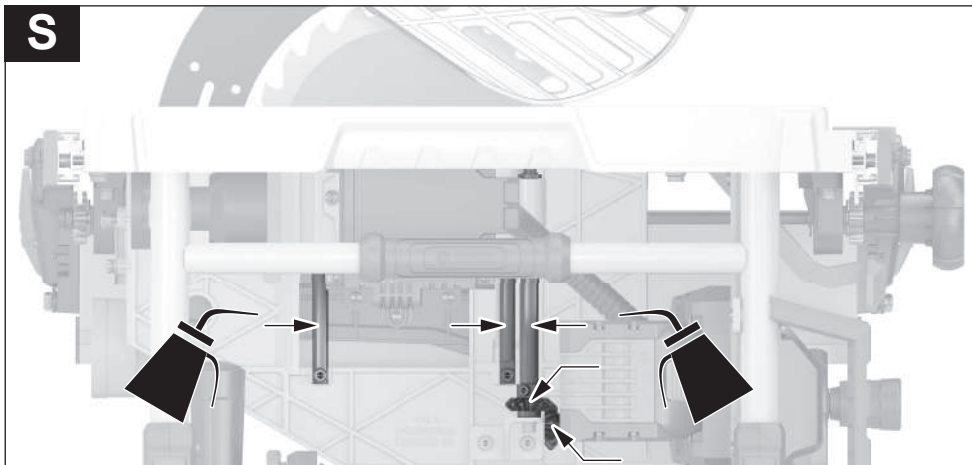
L





Q



R**S**

Italiano

Avvertenze di sicurezza

Avvertenze generali di sicurezza per elettrooutensili

⚠ ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di pericolo, le istruzioni operative, le figure e le specifiche fornite in dotazione al presente elettrooutensile. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni sottoelencate potrà comportare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrooutensile" riportato nelle avvertenze fa riferimento ai dispositivi dotati di alimentazione elettrica (a filo) o a batteria (senza filo).

Sicurezza della postazione di lavoro

- ▶ **Conservare l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Zone disordinate o buie possono essere causa di incidenti.
- ▶ **Evitare di impiegare l'elettrooutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrooutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrooutensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrooutensile.

Sicurezza elettrica

- ▶ **Custodire l'elettrooutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità..** La penetrazione dell'acqua in un elettrooutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

Sicurezza delle persone

- ▶ **Quando si utilizza un elettrooutensile è importante restare vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo ed operare con giudizio. Non utilizzare l'elettrooutensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, alcool o medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrooutensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ **Utilizzare gli appositi dispositivi di protezione individuali. Indossare sempre gli occhiali protettivi.** L'impiego, in condizioni appropriate, di dispositivi di protezione quali maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di protezione, protezioni acustiche, riduce il rischio di infortuni.
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrooutensile. Prima di collegare l'elettrooutensile all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, prima di prenderlo o trasportarlo, assicurarsi che sia spento.** Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrooutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- ▶ **Prima di accendere l'elettrooutensile togliere qualsiasi attrezzo di regolazione o chiave utilizzata.** Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ **Evitare di assumere posture anomale. Mantenere appoggio ed equilibrio adeguati in ogni situazione.** In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrooutensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ **Indossare indumenti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in parti in movimento.
- ▶ **Se l'utensile è dotato di un apposito attacco per dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, accertarsi che gli stessi siano collegati ed utilizzati in modo conforme.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- ▶ **Evitare che la confidenza derivante da un frequente uso degli utensili si trasformi in superficialità e vengano trascurate le principali norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrooutensili

- ▶ **Non sottoporre l'elettrooutensile a sovraccarico. Utilizzare l'elettrooutensile adeguato per l'applicazione specifica.** Con un elettrooutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ **Non utilizzare l'elettrooutensile qualora l'interruttore non consenta un'accensione/uno spegnimento corretti.** Un elettrooutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ **Prima di eseguire eventuali regolazioni, sostituire accessori o riporre la macchina al termine del lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa di corrente e/o togliere la batteria, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrooutensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ **Riporre gli elettrooutensili fuori della portata dei bambini durante i periodi di inutilizzo e non consentire l'uso degli utensili stessi a persone inesperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrooutensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- ▶ **Eseguire la manutenzione degli elettrooutensili e relativi accessori. Verificare la presenza di un eventuale disallineamento o inceppamento delle parti mobili, la rottura di componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'elettrooutensile stesso. Se danneggiato, l'elettrooutensile dovrà essere riparato prima dell'uso.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrooutensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con

taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.

- **Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e gli utensili specifici ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e delle operazioni da eseguire.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

Trattamento ed utilizzo appropriato di utensili dotati di batterie ricaricabili

- **Per ricaricare la batteria utilizzare solo il dispositivo di carica consigliato dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria sussiste pericolo di incendio se viene utilizzato con un tipo diverso di batteria ricaricabile.
- **Utilizzare gli elettrotensili solo con le batterie esplicitamente previste.** L'uso di batterie ricaricabili di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- **Durante i periodi di inutilizzo, conservare la batteria lontano da oggetti metallici quali fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti ed altri piccoli oggetti metallici che potrebbero creare una connessione tra i terminali.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- **In caso di condizioni d'uso non conformi, si può verificare la fuoriuscita di liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. Qualora il liquido venisse in contatto con gli occhi, richiedere inoltre assistenza medica.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria ricaricabile potrà causare irritazioni cutanee o ustioni.
- **Non utilizzare una batteria, né un utensile danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- **Non esporre una batteria o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di carica e non ricaricare la batteria o l'elettrotensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

Assistenza

- **Fare riparare l'elettrotensile da personale specializzato ed utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.
- **Non eseguire mai la manutenzione di batterie danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà ef-

fettuata esclusivamente dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per banchi sega

Avvertenze relative alla protezione

- **Mantenere le protezioni sempre installate. Le protezioni devono essere perfettamente funzionanti e correttamente installate.** Una protezione allentata, danneggiata o non correttamente funzionante deve essere riparata o sostituita.
- **Utilizzare sempre la protezione della lama ed il cuneo divisore per qualsiasi operazione di taglio passante.** Per le operazioni di taglio passante, in cui la lama taglia completamente il pezzo in lavorazione per il suo intero spessore, la protezione ed altri dispositivi di sicurezza contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.
- **Dopo aver completato un taglio non passante, ad esempio per l'esecuzione di scanalature, riportare il cuneo divisore in posizione estesa verso l'alto. Con il cuneo divisore in posizione estesa verso l'alto, fissare nuovamente la protezione della lama.** La protezione e il cuneo divisore contribuiscono a ridurre il rischio di lesioni.
- **Prima di azionare l'interruttore, accertarsi che la lama non si trovi a contatto con la protezione, con il cuneo divisore o con il pezzo in lavorazione.** Un contatto accidentale di queste parti con la lama potrebbe creare una condizione di pericolo.
- **Regolare il cuneo divisore come descritto nel presente manuale d'istruzioni.** In caso di spaziatura, posizionamento o allineamento non corretti, il cuneo divisore potrebbe risultare inefficace nel ridurre le probabilità di un contraccolpo.
- **Affinché il cuneo divisore possa funzionare, dovrà essere inserito nel pezzo in lavorazione.** Il cuneo divisore risulta inefficace quando si tagliano pezzi troppo corti per venire a contatto con il cuneo stesso. In tali condizioni, il cuneo divisore non è in grado di prevenire un eventuale contraccolpo.
- **Utilizzare la lama appropriata per il cuneo divisore.** Affinché il cuneo divisore funzioni correttamente, il diametro della lama deve essere armonizzato con il cuneo divisore appropriato e lo spessore del corpo della lama deve essere inferiore a quello del cuneo; inoltre la larghezza di taglio della lama deve essere maggiore dello spessore del cuneo divisore.

Avvertenze inerenti alle procedure di taglio

- **⚠ PERICOLO: non inserire in alcun caso le dita o le mani in prossimità o in linea con la lama.** Un momento di disattenzione o una svista potrebbero dirigere la mano dell'utilizzatore dell'utilizzatore verso la lama e causare lesioni di grave entità.
- **Far avanzare il pezzo in lavorazione contro la lama esclusivamente in senso contrario a quello di rotazione.** Far avanzare il pezzo in lavorazione nella stessa direzione in cui ruota la lama sopra il banco potrebbe far sì

che il pezzo stesso e la mano vengano trascinati contro la lama.

- ▶ **Non utilizzare in alcun caso il goniometro di precisione per far avanzare il pezzo in lavorazione quando si sta eseguendo un taglio e non utilizzare la guida parallela come battuta di finecorsa quando si esegue un taglio trasversale con il goniometro di precisione.** Condurre contemporaneamente il pezzo in lavorazione mediante la guida parallela ed il goniometro di precisione aumenta la probabilità di inceppamento della lama con conseguente contraccolpo.
- ▶ **Quando si esegue un taglio, mantenere sempre il pezzo in lavorazione completamente a contatto con la guida e farlo avanzare sempre fra la guida e la lama. Utilizzare un elemento scorrevole per banco quando la distanza tra la guida e la lama è inferiore a 150 mm e utilizzare un blocco di spinta quando la distanza è inferiore a 50 mm.** Appositi ausili di lavoro manterranno le mani dell'utilizzatore a distanza di sicurezza dalla lama.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente l'elemento scorrevole per banco fornito dal produttore o realizzato in conformità alle istruzioni.** Questo elemento scorrevole per banco garantisce una distanza sufficiente fra la mano e la lama.
- ▶ **Non utilizzare in alcun caso un elemento scorrevole per banco danneggiato o tagliato.** Un elemento scorrevole per banco danneggiato o tagliato potrebbe rompersi e la mano potrebbe scivolare contro la lama.
- ▶ **Non eseguire alcuna operazione a mano libera. Utilizzare sempre la guida parallela, oppure il goniometro di precisione, per posizionare e condurre il pezzo in lavorazione.** «A mano libera» significa utilizzare le mani per sostenere o condurre il pezzo in lavorazione, anziché ricorrere ad un guida parallela o ad un goniometro di precisione. Tagliare a mano libera può causare disallineamenti, bloccaggi e contraccolpi.
- ▶ **Non avvicinarsi, né protendersi sopra una lama in rotazione.** Cercare di raggiungere un pezzo in lavorazione potrebbe causare un contatto accidentale con la lama in movimento.
- ▶ **Fornire un supporto ausiliario al pezzo in lavorazione nella parte posteriore e/o ai lati del banco sega nel caso di pezzi lunghi e/o larghi, in modo da mantenerli allo stesso livello.** Un pezzo in lavorazione lungo o largo tende a ruotare sul bordo del banco, causando perdita di controllo, bloccaggio della lama e contraccolpi.
- ▶ **Far avanzare il pezzo in lavorazione a velocità uniforme. Non curvare, torcere o spostare il pezzo in lavorazione lateralmente. In caso di bloccaggio, spegnere immediatamente l'utensile, scollegarlo dalla corrente, quindi eliminare l'inceppamento.** Il bloccaggio della lama causato dal pezzo in lavorazione può originare un contraccolpo o arrestare il motore.
- ▶ **Non rimuovere residui di materiale tagliato quando la lama è in funzione.** Il materiale potrebbe restare intrappolato fra la guida/all'interno della protezione della lama e la lama stessa, trascinando le dita dell'utilizzatore contro

la lama. Spegnerne la sega ed attendere fino all'arresto della lama prima di rimuovere il materiale.

- ▶ **Utilizzare una guida ausiliaria a contatto con il piano del banco quando si tagliano pezzi di spessore inferiore a 2 mm.** Un pezzo sottile può incunearsi sotto la guida parallela e provocare un contraccolpo.

Cause dei contraccolpi e relative avvertenze

Il contraccolpo è un'improvvisa reazione del pezzo in lavorazione causata da una lama bloccata, inceppata o da una linea di taglio disallineata nel pezzo in lavorazione rispetto alla lama o quando una parte del pezzo in lavorazione si blocca fra la lama e la guida parallela o altro oggetto fisso.

Molto frequentemente, durante un contraccolpo il pezzo in lavorazione viene sollevato dal banco dalla porzione posteriore della lama e viene scagliato contro l'operatore.

I contraccolpi sono causati da un impiego errato dell'utensile da taglio e/o da procedure o condizioni d'impiego non conformi e si possono evitare adottando le precauzioni indicate di seguito.

- ▶ **Non restare in alcun caso direttamente in linea con la lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova la guida.** Il contraccolpo potrebbe scagliare il pezzo in lavorazione ad alta velocità contro chiunque si trovi di fronte ed in linea con la lama.
- ▶ **Non protendersi in alcun caso sopra la lama, né sul retro della stessa, essa, per estrarre o sostenere il pezzo in lavorazione.** Potrebbe verificarsi un contatto accidentale con la lama, oppure il contraccolpo potrebbe trascinare le dita dell'utilizzatore contro la lama.
- ▶ **Non mantenere in alcun caso premuto contro la lama il pezzo che si sta tagliando.** Mantenendo premuto contro la lama il pezzo che si sta tagliando, si causerebbe un probabile inceppamento, con conseguente contraccolpo.
- ▶ **Allineare la guida parallela in modo che risulti parallela alla lama.** Un disallineamento della guida bloccherà il pezzo in lavorazione contro la lama, causando un contraccolpo.
- ▶ **Utilizzare un pressore a pettine per condurre il pezzo in lavorazione contro il banco e la guida quando si eseguono tagli non passanti, ad es. in caso di esecuzione di scanalature.** Un pressore a pettine contribuisce a controllare il pezzo in lavorazione nell'eventualità di un contraccolpo.
- ▶ **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni, per ridurre al minimo gli inceppamenti e i contraccolpi della lama.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a flettersi sotto al loro peso. Gli eventuali sostegni devono essere posizionati sotto tutte le porzioni del pannello che risultano sporgenti dal piano del banco.
- ▶ **Utilizzare la massima cautela quando si taglia un pezzo che si presenta deformato, nodoso, incurvato o che non abbia un bordo sufficientemente rettilineo da poterlo condurre mediante di un goniometro di precisione o lungo la guida.** Un pezzo che si presenti deformato, nodoso o incurvato sarà instabile e causerà un disallinea-

mento dell'intaglio rispetto alla lama, con conseguente inceppamento e contraccollo.

- ▶ **Non tagliare in alcun caso più pezzi contemporaneamente, impilati in verticale o in orizzontale.** La lama potrebbe sollevare uno o più pezzi, provocando un contraccollo.
- ▶ **Quando si riavvia la sega con la lama nel pezzo in lavorazione, centrare la lama stessa nell'intaglio, in modo da evitare che i denti si incastrino nel materiale.** Se la lama si inceppa, potrebbe sollevare il pezzo in lavorazione e provocare contraccolpi al riavvio dell'utensile da taglio.
- ▶ **Mantenere le lame pulite, affilate e con sufficiente dentatura. Non utilizzare in alcun caso lame incurvate o che presentino denti rotti o incrinati.** Lame affilate e dotate di una dentatura appropriata riducono al minimo l'inceppamento, l'arresto ed il contraccollo.

Avvertenze relative alla procedura operativa del banco sega

- ▶ **Spegnere il banco sega e scollegare la batteria quando si rimuove l'inserito del banco, si sostituisce la lama o si eseguono regolazioni relative al cuneo divisore o alla protezione della lama, nonché quando l'utensile viene lasciato incustodito.** Adottando opportune misure precauzionali, si eviteranno infortuni.
- ▶ **Non lasciare in alcun caso il banco sega in funzione incustodito. Spegnerlo e non abbandonare l'utensile fino a quando non si sia completamente arrestato.** Una sega incustodita in funzione è un pericolo fuori controllo.
- ▶ **Posizionare il banco sega in una zona ben illuminata e su una superficie piana, in cui sia possibile mantenere buona stabilità ed equilibrio. Il banco sega andrà installato in una zona che offra spazio adeguato per manipolare agevolmente pezzi della dimensione prevista per quelli in lavorazione.** Zone anguste e buie, nonché pavimenti dalla superficie irregolare e scivolosa favoriscono gli infortuni.
- ▶ **Pulire frequentemente la zona e rimuovere la segatura sotto al banco sega e/o sotto al dispositivo per la raccolta della polvere.** La segatura accumulata è infiammabile e potrebbe verificarsi un'accensione spontanea.
- ▶ **Il banco sega deve essere fissato.** Un banco sega non fissato in modo adeguato può spostarsi o ribaltarsi.
- ▶ **Rimuovere attrezzi, residui di legno ecc. dal banco prima di mettere in funzione la sega.** Una distrazione o un potenziale inceppamento possono rivelarsi pericolosi.
- ▶ **Utilizzare sempre lame con foro per il mandrino di forma e dimensioni corrette (forma quadrangolare o circolare.** L'utilizzo di lame non coincidenti con il fissaggio della sega comporterebbe un funzionamento scenterato, con conseguente perdita di controllo.
- ▶ **Non utilizzare in alcun caso dispositivi di supporto per lame danneggiati o di tipo non corretto (ad es. flange, rondelle, bulloni o dadi per lame).** Questi dispositivi di supporto sono stati progettati espressamente per la sega

in questione, per garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali.

- ▶ **Non salire in alcun caso sul banco sega, né utilizzarlo come sgabello.** Possono verificarsi lesioni di seria entità se l'utensile si ribalta o se si viene accidentalmente in contatto con l'utensile di taglio.
- ▶ **Accertarsi che la lama sia installata in modo da ruotare nella direzione corretta. Non utilizzare mole, spazzole metalliche o dischi abrasivi su un banco sega.** Un'installazione inadeguata o l'utilizzo di accessori non consigliati potrebbe causare lesioni di seria entità.

Avvertenze di sicurezza supplementari

- ▶ **Durante il montaggio della lama, indossare guanti protettivi.** Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Non utilizzare lame in acciaio HSS.** Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso e riportati sull'elettrooutensile, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno.**
- ▶ **Non utilizzare mai l'elettrooutensile senza l'inserito per banco. Sostituire l'inserito per banco, qualora fosse difettoso.** Se l'inserito per banco non è in perfette condizioni, vi è il rischio che la lama provochi lesioni.
- ▶ **Mantenere pulita la postazione di lavoro.** Le miscele di materiali sono particolarmente pericolose. Le polveri di metalli leggeri possono incendiarsi o esplodere.
- ▶ **Selezionare la lama adatta al materiale che si intende lavorare.**
- ▶ **Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore del presente elettrooutensile e che siano adatte per il materiale che si desidera lavorare.**
- ▶ **Accostare il pezzo in lavorazione esclusivamente alla lama in rotazione.** In caso contrario, vi è rischio di contraccolpi, qualora la lama si inceppi nel pezzo in lavorazione.
- ▶ **In caso di danni o di utilizzo improprio della batteria, vi è rischio di fuoriuscita di vapori. La batteria può incendiarsi o esplodere.** Far entrare aria fresca nell'ambiente e contattare un medico in caso di malessere. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- ▶ **Non modificare né aprire la batteria.** Vi è il rischio di cortocircuito.
- ▶ **Qualora si utilizzino oggetti appuntiti, come ad es. chiodi o cacciaviti, oppure se si esercita forza dall'esterno, la batteria potrebbe danneggiarsi.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno e la batteria potrebbe incendiarsi, emettere fumo, esplodere o surriscaldarsi.
- ▶ **Utilizzare la batteria solo con articoli del produttore.** Soltanto in questo modo la batteria verrà protetta da pericoli sovraccarichi.



Proteggere la batteria dal calore, ad esempio anche da irradiazione solare continua, fuoco, sporcizia, acqua ed umidità. Sussiste il pericolo di esplosioni e cortocircuito.

Simboli

I seguenti simboli possono essere molto importanti per l'utilizzo dell'elettrotensile in dotazione. È importante imprimerli bene nella mente i simboli ed il rispettivo significato. Un'interpretazione corretta dei simboli contribuisce ad utilizzare meglio ed in modo più sicuro l'elettrotensile.

Simboli e relativi significati



Non avvicinare le mani alla zona di taglio quando l'elettrotensile è in funzione. In caso di contatto con la lama, vi è rischio di lesioni.



Indossare una mascherina antipolvere.



Indossare protezioni per l'udito. L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.



Indossare occhiali protettivi.



Prestare attenzione alle dimensioni della lama (Diametro della lama **D**, diametro di foratura **d**). Il diametro di foratura **d** deve combaciare perfettamente con l'alberino portautensile e deve essere senza gioco. Se è necessario utilizzare riduzioni, accertarsi che le dimensioni della riduzione siano adatte allo spessore del corpo lama, al diametro di foratura della lama e al diametro dell'alberino portautensile. Utilizzare possibilmente le riduzioni fornite in dotazione con la lama.

Il diametro della lama **D** deve corrispondere al dato riportato sul simbolo.

Vedere anche «Dimensioni per lame idonee» al capitolo «Dati tecnici».



Prestare attenzione allo spessore del cuneo divisore **RK** e all'altezza massima consentita del pezzo in lavorazione **H**.

Consultare anche il capitolo «Dati tecnici».

Simboli e relativi significati



Quando si sostituisce la lama, prestare attenzione alle indicazioni riportate sul cuneo divisore. In caso contrario, vi è il rischio che il cuneo divisore si inceppi nel pezzo in lavorazione.

D Diametro della lama



C Larghezza di taglio minima (spessore/stradatura denti)

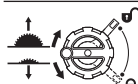


T Spessore massimo del corpo lama

RK Spessore del cuneo divisore

ROTATION La direzione di taglio dei denti (direzione della freccia sulla lama) deve corrispondere alla direzione della freccia sul cuneo divisore

Consultare anche il capitolo «Dati tecnici».

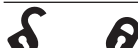


Lato sinistro:

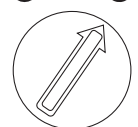
indica il senso di rotazione della manovella di abbassamento (**posizione di trasporto**) e sollevamento (**posizione di lavoro**) della lama.

Lato destro:

indica la posizione della leva di bloccaggio della lama e in caso di regolazione dell'angolo obliquo verticale (lama orientabile).



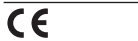
Senso di rotazione per il fissaggio/sgancio dell'inserto banco



Non toccare la lama con il piano scorrevole.



In quest'area, è possibile fissare morsetti di bloccaggio sulla lama.



Con il contrassegno CE, il produttore conferma che l'elettrotensile sia conforme alle Direttive UE in vigore.

Descrizione del prodotto e dei servizi forniti



Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

Si prega di osservare le immagini nella prima parte delle istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme

L'elettrotensile è concepito per impiego stazionario, per eseguire tagli rettilinei longitudinali e trasversali nel legno duro e tenero nonché in pannelli di truciolato e pannelli in fibra. A questo proposito è possibile raggiungere angoli di inclinazione orizzontali da -30° a $+30^\circ$ e angoli di inclinazione verticali da -2° a 47° .

Utilizzando lame adatte è possibile tagliare profili di alluminio e materiali plastici.

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti raffigurati è riferita all'illustrazione dell'elettrotensile nella pagina con rappresentazione grafica.

- | | | | |
|------|---|------|---|
| (1) | Guida angolare | (27) | Lama |
| (2) | Banco sega | (28) | Guida profilata |
| (3) | Copertura di protezione | (29) | Vite ad alette guida longitudinale |
| (4) | Adattatore di aspirazione sulla copertura di protezione | (30) | Guida longitudinale |
| (5) | Cuneo divisore | (31) | Tasto di sbloccaggio della batteria ^{a)} |
| (6) | Inserito banco | (32) | Batteria ^{a)} |
| (7) | Piano scorrevole | (33) | Supporto di stivaggio della guida angolare |
| (8) | Guida parallela supplementare (ripiegabile) | (34) | Adattatore di aspirazione |
| (9) | Chiave a brugola (5 mm/2,5 mm) | (35) | Espulsione trucioli |
| (10) | Supporto di stivaggio copertura di protezione | (36) | Leva di serraggio cuneo divisore |
| (11) | Impugnatura di posizionamento per l'allineamento dell'elettrotensile (non è un'impugnatura per il trasporto!) | (37) | Spine di posizionamento cuneo divisore |
| (12) | Fori di montaggio | (38) | Marche leva di serraggio/piastra di serraggio |
| (13) | Scala graduata per distanza fra lama e guida parallela | (39) | Vite di arresto inserto banco |
| (14) | Interruttore di avvio/arresto | (40) | Leva di serraggio copertura di protezione |
| (15) | Indicatore del livello di carica della batteria sull'elettrotensile | (41) | Perno di guida copertura di protezione |
| (16) | Battuta per angolo obliquo a 0° (verticale) | (42) | Leva di bloccaggio guida parallela |
| (17) | Manovella angolo obliquo | (43) | Coppia di pin (lato destro, colore nero) |
| (18) | Leva di bloccaggio per regolazione dell'angolo obliquo verticale | (44) | Coppia di pin (lato destro, colore argento) |
| (19) | Manovella di sollevamento ed abbassamento della lama | (45) | Coppia di pin (lato sinistro, colore nero) |
| (20) | Scala graduata per angolo obliquo (verticale) | (46) | Binario di guida guida angolare |
| (21) | Battuta per angolo obliquo a 45° (verticale) | (47) | Scanalatura di guida per guida parallela |
| (22) | Chiave ad anello | (48) | Vite zigrinata guida profilata |
| (23) | Manopola guida parallela | (49) | Calotta di copertura espulsione trucioli |
| (24) | Impugnatura di serraggio per estensione in larghezza banco sega | (50) | Foro di presa per sollevamento dell'inserto banco |
| (25) | Binario di guida guida parallela | (51) | Dado di serraggio |
| (26) | Guida parallela | (52) | Leva di bloccaggio dell'alberino |
| | | (53) | Flangia di serraggio |
| | | (54) | Flangia di montaggio |
| | | (55) | Alberino portautensile |
| | | (56) | Indicatore angolo (verticale) |
| | | (57) | Pomello di fissaggio per angoli obliqui a scelta (orizzontali) |
| | | (58) | Indicatore di angolo (orizzontale) sulla guida angolare |
| | | (59) | Indicatore di distanza |
| | | (60) | Vite per indicatore angolo (verticale) |
| | | (61) | Viti a brugola (5 mm) anteriori per regolazione del parallelismo della lama |
| | | (62) | Viti a brugola (5 mm) posteriori per regolare il parallelismo della lama |
| | | (63) | Vite dell'indicatore di distanza banco sega |
| | | (64) | Viti di regolazione per piano d'appoggio |
| | | (65) | Viti di regolazione binario di guida guida angolare |
| | | (66) | Impugnatura per il trasporto |
| | | (67) | Incavi di impugnatura |

a) Questo accessorio non è compreso nella fornitura standard.

Dati tecnici

Banco sega a batteria		GTS 18V-70	GTS 18V-70
Codice prodotto		3 601 M44 1..	3 601 M44 1B.
Tensione nominale	V=	18	18
Numero di giri a vuoto ^{A)}	giri/min	5500	5500
Limitatore di spunto alla partenza		●	●
Peso ^{B)}	kg	21,2	21,2
Temperatura ambiente consigliata in fase di ricarica	°C	0 ... +35	0 ... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento ^{C)} e per lo stoccaggio	°C	-20 ... +50	-20 ... +50
Batterie consigliate per la massima potenza		ProCORE18V... ≥ 5,5 Ah	
Batterie compatibili		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...	
Caricabatteria consigliati		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...	

A) Misurazione a 20–25 °C con batteria **ProCORE18V 12.0Ah**

B) Con copertura di protezione **(3)**, cuneo divisore **(5)**, guida parallela **(26)**, guida angolare **(1)**, piano scorrevole **(7)**, senza batteria (per informazioni sul peso della batteria, consultare il sito www.bosch-professional.com)

C) Prestazioni limitate con temperature < 0 °C

Banco sega a batteria (dimensioni)		GTS 18V-70	GTS 18V-70
Codice prodotto		3 601 M44 1..	3 601 M44 1B.
Elettrotensile (inclusi elementi utensile amovibili)			
Larghezza x profondità x altezza	mm	593 x 608 x 329	593 x 608 x 329
Pezzo in lavorazione			
Altezza massima consentita del pezzo in lavorazione H	mm	70	70
Cuneo divisore			
Spessore RK	mm	1,8	2,2
Lame idonee			
Diametro della lama D	mm	216	216
Diametro del foro d	mm	30	25,4
Spessore max. corpo lama T	mm	< 1,7	< 2,1
Spessore denti min./stradatura denti min. C	mm	> 1,9	> 2,3

Dimensioni massime del pezzo in lavorazione: (vedi «Dimensioni massime del pezzo in lavorazione», Pagina 32)

I valori possono variare a seconda del prodotto ed essere soggetti a condizioni di impiego e ambientali. Per maggiori informazioni, consultare il sito www.bosch-professional.com/wac.

Informazioni sulla rumorosità

Valori di emissione acustica rilevati conformemente a **EN 62841-3-1**.

Il livello di rumorosità ponderato A dell'elettrotroutensile è tipicamente di: Livello di pressione acustica **88 dB(A)**; Livello di potenza sonora **100 dB(A)**. Grado d'incertezza **K = 3 dB**.

Indossare protezioni per l'udito!

Il livello di emissione acustica indicato nelle presenti istruzioni è stato rilevato in conformità ad una procedura di misurazione standardizzata e può essere utilizzato per eseguire un confronto tra gli elettrotroutensili. La stessa procedura è idonea anche per una valutazione temporanea dell'emissione acustica.

Il livello di emissione acustica indicato è riferito agli impieghi principali dell'elettrotroutensile. Qualora l'elettrotroutensile venisse utilizzato tuttavia per altre applicazioni, con accessori differenti oppure con manutenzione insufficiente, il livello di emissione acustica potrebbe variare. Ciò potrebbe aumentare sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Per una valutazione precisa dell'emissione acustica bisognerebbe considerare anche i tempi in cui l'utensile è spento oppure è acceso ma non viene effettivamente utilizzato. Ciò potrebbe ridurre sensibilmente l'emissione acustica per l'intero periodo di funzionamento.

Batteria

Bosch vende elettrotroutensili a batteria anche senza batteria. Per sapere se nella dotazione dell'elettrotroutensile è compresa una batteria, leggere quanto riportato sulla confezione.

Ricarica della batteria

► **Utilizzare esclusivamente i caricabatterie indicati nei dati tecnici.** Soltanto questi caricabatterie sono adatti alle batterie al litio utilizzate nell'elettrotroutensile.

Avvertenza: a causa delle norme internazionali per il trasporto, le batterie al litio vengono fornite parzialmente cariche. Per assicurare la piena potenza della batteria, ricaricarla completamente prima dell'impiego iniziale.

Introduzione della batteria

Spingere la batteria carica nell'apposito alloggiamento, sino a farlo scattare udibilmente in posizione.



Bosch raccomanda l'utilizzo di batterie con capacità di almeno 3,0 Ah.

Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere il tasto di sbloccaggio ed estrarla. **Durante tale operazione, non esercitare forza.**

La batteria è dotata di 2 livelli di bloccaggio, preposti ad impedire che la batteria stessa cada all'esterno, qualora il tasto di sbloccaggio batteria venga premuto inavvertitamente. Si

no a quando la batteria è inserita nell'elettrotroutensile, essa viene mantenuta in posizione da un'apposita molla.

Indicatore del livello di carica della batteria

I 3 LED verdi dell'indicatore del livello di carica della batteria **(15)** mostrano il livello di carica della batteria.

LED	Capacità
Luce fissa 3 × verde	60–100%
Luce fissa 2 × verde	30–60%
Luce fissa 1 × verde	5–30%
Luce lampeggiante 1 × verde	0–5%

Protezione contro il sovraccarico in funzione della temperatura

Se impiegato in modo conforme, l'elettrotroutensile non può subire sovraccarichi. In caso di carico eccessivo, o qualora venga utilizzato oltre il campo di temperatura consentito per la batteria, il numero di giri viene ridotto oppure l'elettrotroutensile si disattiva. In caso di numero di giri ridotto, l'elettrotroutensile entra in funzione solamente al raggiungimento della temperatura consentita per la batteria o, in caso di carico ridotto, nuovamente con il massimo numero di giri. In caso di disinserimento automatico, spegnere l'elettrotroutensile, lasciar raffreddare la batteria e riaccendere l'elettrotroutensile.

Rilevamento di guasti della batteria

EXPERT18V... | EXBA18V...

I LED degli indicatori del livello di carica della batteria, oltre al livello di carica della batteria, possono anche indicarne il rischio di guasto.

Per attivare questa funzione, tenere premuto per 3 secondi il tasto dell'indicatore del livello di carica della batteria . Il processo di analisi della batteria viene segnalato da una sequenza lampeggiante dell'indicatore del livello di carica della batteria. Il risultato verrà visualizzato sull'indicatore del livello di carica della batteria.



1 LED: la batteria corre un elevato rischio di guasto. Potenza e autonomia potrebbero già essere state ridotte. Si consiglia di sostituire la batteria.



5 LED: la batteria è in buone condizioni, con un rischio di guasto basso.

Attenzione: la valutazione del rischio di guasto della batteria funziona a due livelli e offre una valutazione semplificata. La batteria viene valutata come in buone condizioni oppure presenta un rischio di guasto elevato. Non viene visualizzata alcuna percentuale delle condizioni della batteria.

Avvertenze per l'impiego ottimale della batteria

Proteggere la batteria ricaricabile da umidità ed acqua.

Conservare la batteria esclusivamente nel campo di temperatura fra -20°C e 50°C . Non lasciare la batteria all'interno dell'auto, ad es. nel periodo estivo.

Pulire di tanto in tanto le fessure di ventilazione della batteria ricaricabile con un pennello morbido, pulito ed asciutto.

Una sensibile riduzione della durata del funzionamento dopo l'operazione di ricarica sta ad indicare che la batteria ricaricabile dovrà essere sostituita.

Attenersi alle indicazioni relative allo smaltimento.

Montaggio

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotroutensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Dotazione

Prima di mettere in funzione l'elettrotroutensile per la prima volta, accertarsi che siano effettivamente presenti tutte le parti riportate di seguito:

- Banco sega con lama (27) montata e cuneo divisore (5)
- Guida angolare (1)
- Guida profilata (28)
- Guida longitudinale (30)
- Guida parallela (26) con guida parallela supplementare ripiegabile (8)
- Copertura di protezione (3) con adattatore di aspirazione (4)
- Chiave a brugola (9)
- Chiave ad anello (22)
- Piano scorrevole (7)
- Inserto banco (6)
- Adattatore di aspirazione (34)

Avvertenza: Verificare che l'elettrotroutensile non presenti danni.

Prima di ogni utilizzo dell'elettrotroutensile, esaminare accuratamente i dispositivi di protezione o eventuali parti lievemente danneggiate, per accertarsi che funzionino correttamente. Verificare che le parti mobili funzionino perfettamente e che non si blocchino ed accertarsi che non vi siano componenti danneggiati. Tutte le parti devono essere montate correttamente e secondo tutte le condizioni previste, per garantire un perfetto funzionamento.

In caso di dispositivi di protezione e parti danneggiati si deve provvedere a far eseguire una riparazione oppure una sostituzione degli stessi rivolgendosi ad un'officina specializzata munita di debita autorizzazione.

Utensili necessari non compresi in dotazione:

- Cacciavite a croce
- Calibro angolare

Montaggio dei singoli componenti

- Prelevare con cautela dai relativi imballaggi tutti gli elementi forniti in dotazione.
- Rimuovere dall'elettrotroutensile e dagli accessori forniti in dotazione tutto il materiale di imballaggio.
- Prestare attenzione a rimuovere il materiale da imballaggio che si trova applicato sotto il blocco motore.

Sulla carcassa sono direttamente fissati i seguenti elementi: piano scorrevole (7), chiave ad anello (22), chiave a brugola (9), guida parallela (26) con guida parallela supplementare ripiegabile (8), guida angolare (1), guida profilata (28), guida longitudinale (30), copertura di protezione (3), adattatore di aspirazione (34).

- Non appena uno di questi elementi risulta necessario, dovrà essere prelevato con cautela dal suo scomparto per la conservazione.

Posizionamento del cuneo divisore (vedere figg. a1–a2)

Avvertenza: se necessario, prima del posizionamento, pulire tutte le parti da montare.

- Ruotare la manovella (19) in senso orario fino a battuta, in modo che la lama (27) si trovi nella posizione più in alto possibile sul banco sega.
 - Allentare la leva di serraggio (36) in senso orario, fino a quando sia rivolta in alto.
 - Spingere il cuneo divisore (5) verso la leva di serraggio (36), fino a quando sia possibile estrarlo verso l'alto.
 - Estrarre il cuneo divisore completamente verso l'alto, in modo da posizionarlo esattamente sul centro della lama.
 - Far innestare in posizione entrambe le spine di posizionamento (37) nei fori inferiori del cuneo divisore e fissare di nuovo saldamente la leva di serraggio (36).
- Le marcature (38) sulla piastra di serraggio e sulla leva di serraggio (36) devono essere allineate come indicato in figura.

Montare l'inserto banco (vedere fig. b)

- Agganciare l'inserto banco (6) nella cavità posteriore del vano utensile e sposterlo verso il basso.
- Premere l'inserto banco sino a farlo innestare in posizione nel vano utensile.
- Ruotare la vite di arresto (39) con la punta della chiave ad anello (22) fino a battuta, nel senso di rotazione «Chiusura chiusa».

Montare la copertura di protezione (vedere figg. c1–c2)

Avvertenza: montare la copertura di protezione solamente se il cuneo divisore, nella posizione superiore, è posizionato esattamente sopra il centro della lama (vedere fig. a2). Non montare la copertura di protezione se il cuneo divisore si trova nella posizione inferiore, condizione di fornitura o posizione per l'esecuzione di scanalature) (vedere figura a1).

- Allentare la leva di serraggio (40) e rimuovere la copertura di protezione (3) dal supporto (10).
- Spingere il perno di guida (41) all'indietro nella scanalatura del cuneo divisore (5).
- Muovere la copertura di protezione (3) verso il basso finché la protezione della lama (binario in plastica superiore) non è **parallela** alla superficie del banco sega (2).
- Premere la leva di serraggio (40) verso l'alto. La leva di serraggio deve innestarsi sensibilmente e udibilmente, mentre la copertura di protezione (3) deve essere montata saldamente e in sicurezza.

► **Prima di ogni utilizzo, verificare che la copertura di protezione possa spostarsi liberamente. Non utilizzare l'elettrotroutensile, qualora la copertura di protezione**

non possa spostarsi liberamente e non si chiuda immediatamente.

Montaggio della guida parallela (vedere fig. d)

La guida parallela **(26)** può essere posizionata a sinistra o a destra della lama in punti fissi. A tale scopo, vi sono le tre coppie di pin **(43)**, **(44)**, **(45)**.

Coppia di pin	Colore	Posizione guida parallela (26)	Capacità di taglio	Scala (13)
(43)	Nero	A destra della lama	127–635 mm	Lato inferiore, colore nero
(44)	Colore argento	A destra della lama	0–508 mm	Lato superiore, colore argento
(45)	Nero	A sinistra della lama	0–305 mm	Lato inferiore, colore nero

Coppia di pin	Colore	Posizione guida parallela (26)	Capacità di taglio	Scala graduata (13)
(43)	Nero	A destra della lama	180–825 mm	Lato inferiore, colore nero
(44)	Colore argento	A destra della lama	0–650 mm	Lato superiore, colore argento
(45)	Nero	A sinistra della lama	0–360 mm	Lato inferiore, colore nero

- Accertarsi che l'impugnatura di bloccaggio **(24)** fissi l'estensione in larghezza del banco sega (impugnatura di bloccaggio premuta verso il basso).
 - Rilasciare la leva di bloccaggio **(42)** sulla guida parallela **(26)**.
- Posizionare le tacche della guida parallela **(26)** su una delle tre coppie di pin **(43)**, **(44)**, **(45)**. La guida parallela supplementare ripiegabile **(8)** deve essere rivolta dalla parte opposta rispetto alla copertura di protezione **(3)**.
 - Per fissare la guida parallela, piegare la leva di bloccaggio **(42)** verso il basso su entrambi i lati.

Montaggio di guida angolare, guida profilata, guida longitudinale (vedere figg. e1–e3)

- Introdurre il binario **(46)** della guida angolare **(1)** in una delle apposite scanalature di guida **(47)** della base del banco sega.

Per meglio accostare pezzi in lavorazione lunghi, la guida angolare si potrà estendere in larghezza mediante la guida profilata **(28)**.

- All'occorrenza, montare la guida profilata **(28)** sulla guida angolare con l'ausilio della vite zigrinata **(48)**.

Per tagliare facilmente pezzi in lavorazione della stessa lunghezza, è possibile utilizzare la guida longitudinale **(30)**.

- Spingere la guida longitudinale **(30)** sulla guida profilata **(28)** e, per il fissaggio, serrare la vite ad alette **(29)**.

Montaggio stazionario oppure flessibile

► **Per poter garantire una maneggevolezza sicura, prima dell'utilizzo, l'elettrotroutensile deve essere montato su una superficie di lavoro piana e resistente (ad es. banco di lavoro).**

Montaggio su una superficie di lavoro (vedere fig. f)

- Utilizzando un raccordo a vite idoneo, fissare l'elettrotroutensile sulla superficie di lavoro. Utilizzare gli appositi fori **(12)**.

oppure

- Serrare saldamente i piedini dell'elettrotroutensile sulla superficie di lavoro, utilizzando morsetti a vite comunemente disponibili in commercio.

Montaggio su un banco portatroncatrice Bosch (vedere fig. g)

I banchi di lavoro Bosch (ad es. **GTA 571**) possono essere trasportati facilmente e installati rapidamente, grazie alla struttura ripiegabile. L'elettrotroutensile può essere montato senza ricorrere ad utensili.

- **Leggere tutte le avvertenze di pericolo e tutte le istruzioni accluse al banco portatroncatrice.** In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **Prima di applicarvi l'elettrotroutensile, installare correttamente il banco portatroncatrice.** Un montaggio corretto è indispensabile per impedire il rischio di crollo.

- Montare l'elettROUTENSILE sul banco portatRONCATRICE in posizione di trasporto.

Grazie alla loro struttura pieghevole, i banchi portatRONCATRICE Bosch (ad es. **GTA 571**), sono facili da trasportare e veloci da montare. L'elettROUTENSILE può essere montato senza ricorrere ad utensili.

► **Leggere tutte le avvertenze di pericolo e tutte le istruzioni accluse al banco portatRONCATRICE.** In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

► **Prima di applicarvi l'elettROUTENSILE, installare correttamente il banco portatRONCATRICE.** Un montaggio corretto è indispensabile per impedire il rischio di crollo.

- Montare l'elettROUTENSILE sul banco portatRONCATRICE in posizione di trasporto.

Per allineare l'elettROUTENSILE sul banco di lavoro, utilizzare le impugnature di posizionamento **(11)**.

Aspirazione polvere/aspirazione trucioli

Non eseguire lavori senza misure di contenimento della polvere. Un dispositivo di aspirazione appropriato riduce l'emissione di polveri nocive per la salute. Provvedere a una buona aerazione della postazione di lavoro. Utilizzare sempre protezioni respiratorie adeguate. Laddove possibile, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere adatto per il materiale. Attenersi alle prescrizioni in vigore nel proprio Paese per i materiali da lavorare.

► **Evitare accumuli di polvere nella postazione di lavoro.**

Le polveri si possono incendiare facilmente.

Requisiti per l'aspiratore		
Diametro nominale del tubo flessibile consigliato	mm	28
Depressione richiesta ^{A)}	mbar hPa	≥ 140 ≥ 140
Portata richiesta ^{A)}	l/s m³/h	≥ 23 ≥ 82,8
Efficienza consigliata del filtro	Classe di polveri M ^{B)}	

A) Valore di potenza del collegamento dell'aspiratore dell'elettROUTENSILE

B) Conformemente a IEC/EN 60335-2-69

Osservare le istruzioni dell'aspiratore. In caso di deterioramento delle prestazioni di aspirazione, interrompere il lavoro e risolvere il problema.

L'aspirazione polvere/aspirazione trucioli può venire bloccata da polvere, trucioli oppure da pezzetti rotti del pezzo in lavorazione.

- Spegner l'elettROUTENSILE ed estrarre la batteria.
- Attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Individuare la causa del bloccaggio ed eliminarla.

► **Al fine di evitare eventuali pericoli di incendio durante il taglio dell'alluminio, svuotare l'espulsione dei trucioli e non utilizzare alcuna aspirazione trucioli.**

Svuotamento dell'espulsione dei trucioli (vedere fig. h)

Per la rimozione di residui del pezzo in lavorazione e di trucioli di grandi dimensioni è possibile svuotare l'espulsione dei trucioli **(35)**.

- Spegner l'elettROUTENSILE e rimuovere la batteria **(32)**.
- Attendere che la lama si sia completamente arrestata.
- Ruotare la calotta di copertura **(49)** di lato ed estrarre l'espulsione trucioli **(35)**.
- Rimuovere eventuali frammenti del pezzo in lavorazione e trucioli.
- Ruotare nuovamente la calotta di copertura **(49)** di lato e spingere l'espulsione trucioli **(35)** fino a battuta al di sotto della lama **(27)**.

Aspirazione esterna (vedere fig. i)

Collegamento Click&Clean: per aspirare polveri e trucioli è possibile collegare un tubo flessibile per aspiratore all'adattatore di aspirazione **(4)** della copertura di protezione **(3)** o un tubo flessibile per aspiratore insieme all'adattatore di aspirazione **(34)** all'espulsione trucioli **(35)**.

- Collegare saldamente un tubo flessibile per aspiratore (Ø 33 mm) all'adattatore di aspirazione **(4)** della copertura di protezione **(3)**.

oppure

- Innestare saldamente l'adattatore di aspirazione **(34)** sull'espulsione trucioli **(35)**.
- Collegare saldamente un tubo flessibile per aspiratore (Ø 39 mm) all'adattatore di aspirazione **(34)**.

L'aspirapolvere deve essere adatto per il materiale da lavorare.

Utilizzare un aspiratore speciale, qualora occorra aspirare polveri particolarmente nocive per la salute, cancerogene o asciutte.

Sostituzione della lama (vedere figg. j1-j4)

► **Prima di qualsiasi intervento sull'elettROUTENSILE (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

► **Durante il montaggio della lama, indossare guanti protettivi.** Durante tale fase, vi è rischio di lesioni.

► **Utilizzare esclusivamente lame la cui velocità massima ammessa sia maggiore di quella del funzionamento a vuoto dell'elettROUTENSILE in dotazione.**

► **Utilizzare esclusivamente lame che corrispondano ai dati caratteristici indicati nelle presenti istruzioni d'uso e riportati sull'elettROUTENSILE, omologate secondo la norma EN 847-1 e munite della rispettivo contrassegno.**

► **Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore del presente elettROUTENSILE e che siano adatte per il materiale che si desidera lavorare.** In questo modo si evita il surriscaldamento delle punte dei denti e la fusione della plastica da lavorare.

- **Non utilizzare lame in acciaio HSS.** Le lame di questo tipo possono rompersi facilmente.

Smontaggio della lama

- Aprire la leva di serraggio (40) ed estrarre la copertura di protezione (3) dalla scanalatura del cuneo divisore (5).
- Ruotare la vite di arresto (39) con la punta della chiave ad anello (22) fino a battuta, nel senso di rotazione «Chiusura chiusa» e sollevare l'inserto banco (6) dal vano utensili. Per sollevare l'inserto più agevolmente utilizzare l'apposito foro di sollevamento (50).
- Ruotare la manovella (19) in senso orario fino a battuta, in modo che la lama (27) si venga a trovare nella posizione più in alto possibile sul banco sega.
- Ruotare il dado di serraggio (51) con l'aiuto della chiave ad anello (22) e tirare contemporaneamente la leva di bloccaggio mandrino (52) finché la stessa non scatta in posizione.
- Tenere tirata la levetta di bloccaggio del mandrino ed evitare il dado di serraggio in senso antiorario.
- Asportare la flangia di serraggio (53).
- Rimuovere la lama (27).

Montaggio della lama

- Se necessario, prima del montaggio, pulire tutte le parti da montare.
- Applicare la nuova lama sulla flangia di attacco (54) dell'alberino portautensile (55).

Avvertenza: non utilizzare mai lame troppo piccole. La fessura radiale tra la lama ed il cuneo separatore deve essere al massimo di 3 – 8 mm.

- **Durante il montaggio, accertarsi che la direzione di taglio dei denti (direzione della freccia sulla lama di taglio) corrisponda alla direzione della freccia sul cuneo divisore.**

- Applicare la flangia di serraggio (53) e il dado di serraggio (51).
- Ruotare il dado di serraggio (51) mediante la chiave ad anello (22) e tirare contemporaneamente la leva di bloccaggio dell'alberino (52) sino a farla scattare in posizione.
- Fissare saldamente il dado di serraggio in senso orario.
- Collocare l'inserto banco (6) sopra il cuneo divisore (5) nel vano utensili. Ruotare la vite di arresto (39) con la punta della chiave ad anello (22) fino a battuta, nel senso di rotazione «Chiusura chiusa».
- Rimontare la copertura di protezione (3).

Utilizzo

- **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotensile (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.

Posizione di trasporto e di lavoro della lama

Posizione per il trasporto

- Rimuovere la copertura di protezione (3), rimuovere l'inserto banco (6) e collocare il cuneo divisore (5) nella posizione inferiore. Montare nuovamente l'inserto banco (6).
- Ruotare la manovella (19) in senso antiorario finché i denti della lama (27) non si vengono a trovare al di sotto del banco sega (2).
- Spingere la prolunga del banco sega (8) completamente all'interno.
Spingere la leva di serraggio (24) verso il basso. In tal modo, l'estensione in larghezza del banco sega viene fissata.
- Rimuovere la copertura di protezione (3), rimuovere l'inserto banco (6) e collocare il cuneo divisore (5) nella posizione inferiore. Montare nuovamente l'inserto banco (6).
- Ruotare la manovella (19) in senso antiorario finché i denti della lama (27) non si vengono a trovare al di sotto del banco sega (2).
- Spostare il binario di guida (25) completamente verso l'interno.
Spingere la leva di serraggio (24) verso il basso. In tale modo, l'estensione in larghezza del banco sega viene fissata.

Posizione di lavoro

- Portare il cuneo divisore (5) nella posizione superiore, esattamente sopra il centro della lama, inserire l'inserto banco (6) e montare la copertura di protezione (3).
- Girare la manovella (19) in senso orario finché i denti superiori della lama (27) non si vengono a trovare a circa 3 – 6 mm sopra il pezzo in lavorazione.

Ingrandimento del banco per troncatura

Pezzi in lavorazione lunghi e pesanti devono essere supportati oppure appoggiati all'estremità libera.

Estensione in larghezza banco sega (vedere fig. A)

È possibile allargare il banco sega verso sinistra o verso destra spostando verso l'esterno il binario di guida (25).

- Tirare completamente verso l'alto l'impugnatura di serraggio (24) per l'estensione in larghezza del banco sega.
- Spostare in fuori il binario di guida (25) verso destra o verso sinistra con la manopola (23) fino a raggiungere la larghezza desiderata.
- Spingere l'impugnatura di serraggio (24) verso il basso. In tale modo, l'estensione in larghezza per banco sega sarà fissata.

Regolazione degli angoli obliqui orizzontali e verticali

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettrotensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Regolare gli angoli obliqui verticali (lama) (vedere fig. B)

L'angolo obliquo verticale può essere regolato in un range compreso tra -2° e 47° .

Per una regolazione veloce e precisa degli angoli standard verticali 0° e 45° sono previsti dalla fabbrica arresti preimpostati **(16)**, **(21)**.

- Allentare la leva di bloccaggio **(18)** ruotandola in senso antiorario.

Avvertenza: allentando completamente la leva di bloccaggio, a causa della forza di gravità la lama si inclina in una posizione che corrisponde a circa 30° .

Angoli obliqui verticali tra 0° e 45° :

- Tirare o premere la manovella **(17)** lungo lo scorrevole finché l'indicatore dell'angolo **(56)** non indica l'angolo obliquo verticale desiderato.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **(18)**.

Angoli obliqui verticali tra -2° e 0° :

- Ruotare la guida **(16)** in avanti.
- Premere la manovella **(17)** lungo lo scorrevole finché l'indicatore dell'angolo **(56)** non indica l'angolo obliquo verticale desiderato.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **(18)**.

Angoli obliqui verticali tra 45° e 47° :

- Ruotare la guida **(21)** in avanti.
- Tirare la manovella **(17)** lungo lo scorrevole finché l'indicatore dell'angolo **(56)** non indica l'angolo obliquo verticale desiderato.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **(18)**.

Le guide **(16)**, **(21)** ruotano per tornare automaticamente nella posizione standard non appena viene impostato nuovamente un angolo obliquo verticale tra 0° e 45° per la lama.

Regolare l'angolo obliquo orizzontale (guida angolare) (vedere fig. C)

L'angolo obliquo orizzontale può essere regolato in un range compreso tra 30° (lato sinistro) e 30° (lato destro).

- Allentare il pomello di fissaggio **(57)**, qualora sia serrato.
- Ruotare la guida angolare finché l'indicatore dell'angolo **(58)** non indica l'angolo obliquo desiderato.
- Serrare nuovamente il pomello di fissaggio **(57)**.

Regolazione della guida parallela (vedere fig. D)

La guida parallela **(26)** può essere posizionata a sinistra o a destra della lama in punti fissi. A tale scopo, vi sono le tre coppie di pin **(43)**, **(44)**, **(45)**.

- Posizionare la guida parallela **(26)** sul lato desiderato della lama (vedi «Montaggio della guida parallela (vedere fig. d)», Pagina 28).
- Impostare la distanza desiderata tra guida parallela e lama con l'aiuto della manopola **(23)**.

Il bordo destro dell'indicatore della distanza **(59)** mostra la distanza impostata.

Per la posizione **(43)**, **(45)** vale la scala nera inferiore **(13)**.
Per la posizione **(44)** vale la scala argento superiore **(13)**.

Regolazione della guida parallela supplementare (vedere fig. E)

- Piegarla la guida parallela supplementare **(8)** sulla guida parallela **(26)** sul lato della lama **(27)**.

La guida parallela supplementare ripiegabile **(8)** svolge due diverse funzioni, in base alla posizione:

- Guida per il taglio di pezzi di lavoro sottili e per il taglio di angoli obliqui verticali quando la guida parallela supplementare poggia sul banco sega **(2)**.
- Supporto per pezzi in lavorazione quando il banco sega **(2)** viene allargato per più di 50,8 mm.

Regolazione del cuneo divisore

Il cuneo divisore **(5)** impedisce che la lama **(27)** venga bloccata nella fuga di taglio. In caso contrario vi è il pericolo di provocare un contraccolpo se la lama di taglio rimane bloccata nel pezzo in lavorazione.

Per questa ragione prestare sempre attenzione affinché il cuneo separatore sia regolato correttamente:

- La fessura radiale tra la lama ed il cuneo separatore deve essere al massimo di 3 – 8 mm.
- Lo spessore del cuneo separatore deve essere inferiore alla larghezza di taglio e maggiore dello spessore della lama originale.
- Il cuneo separatore deve essere sempre in una linea con la lama di taglio.
- Per tagli normali il cuneo separatore deve essere sempre nella posizione più alta possibile.

Regolazione dell'altezza del cuneo divisore (vedere fig. F)

Per praticare scanalature, è necessario regolare l'altezza del cuneo divisore.

► **Per eseguire scanalature o intagli, utilizzare l'elettro-utensile esclusivamente con un apposito dispositivo di protezione (ad es. cuffia di protezione a tunnel, tampona a pressione).**

- Aprire la leva di serraggio **(40)** ed estrarre la copertura di protezione **(3)** dalla scanalatura del cuneo divisore **(5)**. Per proteggere la cuffia di protezione da eventuali danni, posizionarla nell'apposito supporto **(10)** sulla carcassa (vedere anche fig. Q).
- Ruotare la manovella **(19)** in senso orario fino a battuta, in modo che la lama **(27)** si trovi nella posizione più in alto possibile sul banco sega.
- Allentare la leva di serraggio **(36)** in senso orario, fino a quando sia rivolta in alto.
- Estrarre il cuneo divisore dalle spine **(37)** (estrarre la leva di serraggio **(36)** leggermente verso l'esterno) e spingere il cuneo divisore **(5)** verso il basso fino a battuta.
- Far innestare in posizione entrambe le spine **(37)** nei fori superiori del cuneo divisore e fissare di nuovo saldamente la leva di serraggio **(36)**.

Le marcature **(38)** sul morsetto e sulla leva di serraggio **(36)** devono essere allineate (vedere anche fig. a2).

Messa in funzione

Accensione (vedere fig. G1)

- Per mettere in funzione l'elettrotroutensile, premere su entrambi i lati l'interruttore di avvio/arresto **(14)** ed estrarlo verso l'alto.

Spegnimento (vedere fig. G2)

- Premere l'interruttore di avvio/arresto **(14)** completamente verso il basso.

Protezione dall'utilizzo non autorizzato (vedere fig. G3)

Per proteggere l'elettrotroutensile da utilizzi non autorizzati, l'interruttore di avvio/arresto **(14)** si potrà bloccare mediante un lucchetto.

- Mediante una staffa lunga, spingere un lucchetto attraverso il foro inferiore nell'interruttore di avvio/arresto **(14)** o un normale lucchetto attraverso il foro laterale superiore sull'alloggiamento dell'interruttore di avvio/arresto e chiuderlo.

Indicazioni operative

Indicazioni generali per l'operazione di taglio

- **Durante tutti i tagli è necessario assicurarsi innanzitutto che la lama non possa in alcun caso entrare in contatto con le battute, né con altre parti dell'apparecchio.**
- **Per eseguire scanalature o intagli, utilizzare l'elettrotroutensile esclusivamente con un apposito dispositivo di protezione (ad es. cuffia di protezione a tunnel, tampona a pressione).**
- **Non utilizzare l'elettrotroutensile per eseguire fessure (scanalature terminanti nel pezzo in lavorazione).**

Proteggere la lama da qualsiasi tipo di urti. Non sottoporre in alcun caso la lama a pressione laterale.

Per evitare il pericolo di un blocco del pezzo in lavorazione, il cuneo separatore deve essere allineato alla lama di taglio.

Non lavorare in alcun caso pezzi in lavorazione deformati. Il pezzo in lavorazione deve avere sempre un bordo diritto per l'appoggio alla guida parallela.

Conservare sempre il piano scorrevole sull'elettrotroutensile.

Posizione dell'operatore (vedi fig. H)

- **Non restare in alcun caso direttamente in linea con la lama. Posizionarsi sempre sullo stesso lato della lama sul quale si trova la guida.** Il contraccolpo potrebbe scagliare il pezzo in lavorazione ad alta velocità contro chiunque si trovi di fronte ed in linea con la lama.
- Non avvicinare in alcun caso le mani, le dita o le braccia alla lama in rotazione.

A tale riguardo, attenersi alle seguenti avvertenze:

- Trattenere in sicurezza il pezzo in lavorazione con entrambe le mani e premere con forza sul banco.

- Per pezzi in lavorazione di piccole dimensioni e per tagliare angoli obliqui verticali, utilizzare sempre il piano scorrevole **(7)** fornito in dotazione.

Dimensioni massime del pezzo in lavorazione

Angolo obliquo verticale	Altezza max. del pezzo in lavorazione [mm]
0°	70
45°	49

Taglio

Eseguire tagli diritti

- Regolare la guida parallela **(26)** sulla larghezza di taglio desiderata.
- Posizionare il pezzo in lavorazione sul banco sega, davanti alla copertura di protezione **(3)**.
- Mediante la manovella **(19)** sollevare o abbassare la lama fino a posizionare la dentatura superiore della lama stessa **(27)** a circa 3 – 6 mm sopra la superficie del pezzo in lavorazione.
- Accendere l'elettrotroutensile.
- Tagliare completamente il pezzo in lavorazione esercitando una pressione uniforme.
Se si esercita una pressione eccessiva, è possibile che le punte della lama di taglio si surriscaldino e che il pezzo in lavorazione subisca dei danni.
- Spegner l'elettrotroutensile ed attendere che la lama si sia completamente arrestata.

Esecuzione di tagli di angoli obliqui verticali

- Regolare l'angolo obliquo verticale desiderato della lama. Nel caso in cui la lama sia inclinata verso sinistra la battuta parallela **(26)** deve trovarsi a destra della lama stessa.
- Seguire le fasi operative in modo conforme: (vedi «Eseguire tagli diritti», Pagina 32)

Esecuzione di tagli smussati orizzontali (vedere fig. I)

- Impostare l'angolo obliquo orizzontale desiderato sulla guida angolare **(1)**.
- Avvicinare il pezzo in lavorazione alla guida profilata **(28)**. La guida profilata non deve trovarsi nella linea di taglio. In questo caso, allentare la vite zigrinata **(48)** e spostare la guida.
- Mediante la manovella **(19)** sollevare o abbassare la lama fino a posizionare la dentatura superiore della lama stessa **(27)** a circa 3–6 mm sopra la superficie del pezzo in lavorazione.
- Accendere l'elettrotroutensile.
- Con una mano premere il pezzo in lavorazione contro la guida profilata **(28)** e, con l'altra mano sul pomello di fissaggio **(57)**, spingere lentamente in avanti la guida angolare nella scanalatura di guida **(47)**.
- Spegner l'elettrotroutensile e attendere che la lama si sia completamente arrestata.

Per tagliare facilmente pezzi in lavorazione della stessa lunghezza, è possibile utilizzare la guida longitudinale **(30)**.

- Allentare la vite ad alette **(29)** e spostare la guida longitudinale **(30)** alla lunghezza del pezzo in lavorazione desiderata.
- Stringere nuovamente la vite ad alette **(29)**.

Verifica ed effettuazione delle regolazioni base

Per garantire tagli precisi, dopo un impiego intensivo dell'elettrotensile, verificarne le regolazioni base e, all'occorrenza, modificarle.

Per eseguire tali operazioni, occorrono esperienza ed appositi attrezzi speciali.

Un Punto di Servizio Clienti post-vendita Bosch eseguirà tale operazione in modo veloce ed affidabile.

Regolazione delle guide verticali per l'angolo obliquo standard 0°/45°

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Impostare un nuovo angolo obliquo verticale della lama pari a 0°.
- Rimuovere la copertura di protezione **(3)**.

Verifica (vedere fig. J1)

- Regolare un calibro angolare sui 90° e posizionarlo sul banco sega **(2)**.

L'aletta del calibro angolare dovrà trovarsi a filo della lama **(27)** sull'intera lunghezza.

Impostazione (vedere fig. J2)

- Allentare il controdado della vite di arresto **(16)** con l'ausilio di una chiave ad anello o di una chiave fissa comunemente reperibile in commercio.
- Allentare la leva di bloccaggio **(18)**.
- Spingere la manovella **(17)** contro la vite di arresto **(16)** e avvitare o svitare la vite di arresto fino a quando l'aletta del calibro angolare non si trova a filo della lama per l'intera lunghezza.
- Tenere la manovella in questa posizione e serrare di nuovo saldamente la leva di bloccaggio **(18)**.
- Serrare nuovamente il controdado della vite di arresto **(16)**.

Se, dopo la regolazione, l'indicatore dell'angolo **(56)** non è allineato alla marcatura di 0° sulla scala graduata **(20)**, allentare la vite **(60)** con un cacciavite con intaglio a croce comunemente reperibile in commercio e allineare l'indicatore lungo la marcatura di 0°.

Ripetere le fasi di lavoro summenzionate corrispondentemente per l'angolo obliquo verticale di 45° (allentare il controdado; regolare la vite di arresto **(21)**). A questo proposito assicurarsi che l'indicatore dell'angolo **(56)** non possa essere nuovamente spostato.

Parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida della guida angolare (vedere fig. K)

- Portare l'elettrotensile in posizione di lavoro.
- Rimuovere la copertura di protezione **(3)**.

Verifica

- Contrassegnare con una matita il primo dente sinistro della sega visibile posteriormente sopra l'inserto banco.

- Impostare un calibro angolare su 90° e posizionarlo sul bordo della scanalatura di guida **(47)**.
- Spingere l'asta del calibro angolare finché non viene in contatto con il dente della sega contrassegnato e rilevare la distanza tra la lama e scanalatura di guida.
- Ruotare la lama finché il dente contrassegnato non viene a trovarsi davanti, sopra l'inserto banco.
- Spingere il calibro angolare lungo la scanalatura di guida fino al dente della sega contrassegnato.
- Misurare di nuovo la distanza tra la lama di taglio e la scanalatura di guida.

Entrambe le distanze misurate devono essere identiche.

Regolazione

- Allentare le viti ad esagono cavo **(61)** nella parte anteriore sotto il banco sega e le viti ad esagono cavo **(62)** nella parte posteriore, sotto il banco sega, con la chiave per viti ad esagono cavo fornita in dotazione **(9)**.
- Muovere con cautela la lama finché non si trova in posizione parallela rispetto alla scanalatura di guida **(47)**.
- Serrare di nuovo saldamente tutte le viti **(61)** e **(62)**.

Allineamento della guida parallela – Coppia di pin **(44)** colore argento, lato destro (vedere fig. L)

Prima di allineare la guida parallela **(26)**, occorre dapprima impostare le guide **(16)/(21)** per angoli obliqui verticali standard e verificare il parallelismo della lama **(27)** rispetto alle scanalature di guida **(47)** della guida angolare.

(vedi «Regolazione delle guide verticali per l'angolo obliquo standard 0°/45°», Pagina 33)

(vedi «Parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida della guida angolare (vedere fig. K)», Pagina 33)

- Allentare la leva di bloccaggio **(42)** della guida parallela **(26)** e lasciare la guida parallela libera di muoversi durante tutto l'allineamento.
- Posizionare le tacche della guida parallela **(26)** sulla coppia di pin **(44)** (colore argento). La guida parallela supplementare ripiegabile **(8)** deve essere rivolta dalla parte opposta rispetto alla copertura di protezione **(3)**.
- Rimuovere la copertura di protezione **(3)**.
- Tirare l'impugnatura di serraggio **(24)** per l'estensione in larghezza del banco sega completamente verso l'alto e spostare la guida parallela **(26)** fino a toccare la lama **(27)**.

Verifica

La guida parallela **(26)** deve toccare la lama per l'intera lunghezza.

Regolazione

- Allentare le viti argento della coppia di pin **(44)** con l'ausilio della chiave a brugola fornita in dotazione **(9)** in modo che i pin possano scorrere liberamente.
- Spingere la coppia di pin **(44)** con la guida parallela **(26)** di circa 3 mm verso destra.
- Con l'ausilio della manopola **(23)**, impostare una distanza tra guida parallela e lama di 0 mm sulla scala argento superiore **(13)**.

- Premere l'impugnatura di serraggio **(24)** per l'estensione in larghezza del banco sega verso il basso.
 - Spingere la coppia di pin **(44)** con la guida parallela **(26)** verso sinistra finché la guida parallela non tocca la lama per l'intera lunghezza.
 - Serrare con cautela le viti argento della coppia di pin **(44)** utilizzando la chiave a brugola fornita in dotazione **(9)**.
 - Per fissare la guida parallela, ripiegare la leva di bloccaggio **(42)** su entrambi i lati.
 - Dopo il serraggio, accertarsi che la guida parallela sia sempre a contatto con la lama per l'intera lunghezza.
- Successivamente, controllare le coppie di pin **(43)** e **(45)**.

Allineamento della guida parallela – Coppia di pin (43) colore nero, lato destro (vedere fig. M)

Prima di allineare la coppia di pin **(43)** occorre dapprima allineare correttamente la coppia di pin **(44)** (colore argento, lato destro).

(vedi «Allineamento della guida parallela – Coppia di pin **(44)** colore argento, lato destro (vedere fig. L)», Pagina 33)

- Allentare la leva di bloccaggio **(42)** della guida parallela **(26)** e sollevare la guida parallela dalla coppia di pin **(44)**.
- Allentare le viti nere della coppia di pin **(43)** con l'ausilio della chiave a brugola fornita in dotazione **(9)** in modo che i pin possano scorrere liberamente.
- Mantenere le cavità della chiave ad anello **(22)** contro i pin anteriori **(44)/(43)**.
- Spostare il pin nero **(43)** finché entrambi i pin (colore argento **(44)** e colore nero **(43)**) non si inseriscono correttamente nella rispettiva cavità della chiave ad anello.
- Ripetere queste operazioni con i pin posteriori **(44)/(43)**.

Allineamento della guida parallela – Coppia di pin (45) colore nero, lato sinistro

Prima di allineare la guida parallela **(26)**, occorre dapprima impostare le guide **(16)/(21)** per angoli obliqui verticali standard e verificare il parallelismo della lama **(27)** rispetto alle scanalature di guida **(47)** della guida angolare.

(vedi «Regolazione delle guide verticali per l'angolo obliquo standard 0°/45°», Pagina 33)

(vedi «Parallelismo della lama rispetto alle scanalature di guida della guida angolare (vedere fig. K)», Pagina 33)

- Allentare la leva di bloccaggio **(42)** della guida parallela **(26)** e lasciare la guida parallela libera di muoversi durante tutto l'allineamento.
- Posizionare le tacche della guida parallela **(26)** sulla coppia di pin **(45)** (colore nero). La guida parallela supplementare ripiegabile **(8)** deve essere rivolta dalla parte opposta rispetto alla copertura di protezione **(3)**.
- Rimuovere la copertura di protezione **(3)**.
- Tirare l'impugnatura di serraggio **(24)** per l'estensione in larghezza del banco sega completamente verso l'alto e spostare la guida parallela **(26)** fino a toccare la lama **(27)**.

Verifica

La guida parallela **(26)** deve toccare la lama per l'intera lunghezza.

Regolazione

- Allentare le viti nere della coppia di pin **(45)** con l'ausilio della chiave a brugola fornita in dotazione **(9)** in modo che i pin possano scorrere liberamente.
- Spingere la coppia di pin **(45)** con la guida parallela **(26)** verso destra finché la guida parallela non tocca la lama per l'intera lunghezza.
- Serrare con cautela le viti argento della coppia di pin **(45)** utilizzando la chiave a brugola fornita in dotazione **(9)**.
- Per fissare la guida parallela, ripiegare la leva di bloccaggio **(42)** su entrambi i lati.
- Dopo il serraggio, accertarsi che la guida parallela sia sempre a contatto con la lama per l'intera lunghezza.

Regolare l'indicatore della distanza del banco sega (vedere fig. N)

- Allentare la leva di bloccaggio **(42)** della guida parallela **(26)** e lasciare la guida parallela libera di muoversi durante tutto l'allineamento.
- Posizionare le tacche della guida parallela **(26)** sulla coppia di pin **(44)** (colore argento). La guida parallela supplementare ripiegabile **(8)** deve essere rivolta dalla parte opposta rispetto alla copertura di protezione **(3)**.
- Rimuovere la copertura di protezione **(3)**.
- Tirare l'impugnatura di serraggio **(24)** per l'estensione in larghezza del banco sega completamente verso l'alto e spostare la guida parallela **(26)** fino a toccare la lama **(27)**.
- Con l'ausilio di un cacciavite con intaglio a croce, allentare le viti **(63)** e allineare l'indicatore della distanza **(59)** lungo la marcatura O della scala **(13)**.
- Serrare nuovamente le viti **(63)**.

Regolare il livello dell'inserto banco (vedere fig. O)

Verifica

La parte anteriore dell'inserto banco **(6)** deve essere allineata oppure essere leggermente al di sotto del banco sega, la parte posteriore deve essere allineata oppure essere leggermente al di sopra del banco sega.

Regolazione

- Con l'ausilio della chiave per viti ad esagono cavo **(9)** impostare il corretto livello delle quattro viti di regolazione **(64)**.

Regolazione del gioco del binario di guida della guida angolare nella scanalatura di guida (vedere fig. P)

Dopo un uso intenso, il gioco del binario di guida **(46)** della guida angolare nella scanalatura di guida **(47)** potrebbe diventare eccessivo.

- Serrare nuovamente le viti di regolazione **(65)** del binario di guida **(46)**.

Stivaggio e trasporto

Conservazione degli elementi dell'utensile (vedere fig. Q)

L'elettrotroutensile consente di fissare in modo sicuro determinati suoi elementi, per il loro stivaggio.

- Inserire tutti gli elementi non fissi dell'utensile nei relativi supporti sulla carcassa (vedere la tabella seguente).

Elemento dell'utensile	Stivaggio
Copertura di protezione (3)	Supporto (10); serrare con leva di serraggio (40)
Guida angolare (1)	Supporto (33)
Adattatore di aspirazione (34)	Vedere fig. Q
Chiave ad anello (22)	Vedere fig. Q
Chiave a brugola (9)	Vedere fig. Q
Piano scorrevole (7)	Agganciare nel supporto tra guida parallela (26) e guida parallela supplementare (8)
Guida parallela (26)	Ruotare; posizionare dal basso nel binario di guida (25) sopra la coppia di pin (43) e fissare la leva di bloccaggio (42)

Trasporto dell'elettrotrattente (vedere fig. R)

Prima di trasportare l'elettrotrattente è necessario effettuare le seguenti operazioni:

- Portare l'elettrotrattente in posizione di trasporto (vedi «Posizione per il trasporto», Pagina 30).
- Rimuovere tutti gli accessori che non si possano montare saldamente sull'elettrotrattente.
Per il trasporto, se possibile, riporre in un contenitore chiuso le lame inutilizzate.
- Spingere il binario di guida (25) completamente verso l'interno e, per fissare, premere l'impugnatura di serraggio (24) verso il basso.
- Per il sollevamento o il trasporto, utilizzare l'impugnatura per il trasporto (66) o gli incavi di impugnatura (67). In particolare, **non** utilizzare le impugnature per il posizionamento (11).

- ▶ **Trasportando l'elettrotrattente utilizzare esclusivamente i dispositivi di trasporto; non utilizzare in alcun caso i dispositivi di protezione.**

Manutenzione ed assistenza

Manutenzione e pulizia

- ▶ **Prima di qualsiasi intervento sull'elettrotrattente (ad es. per manutenzione, sostituzione dell'accessorio ecc.), prelevare la batteria.** Qualora l'interruttore di avvio/arresto venga premuto inavvertitamente, vi è rischio di lesioni.
- ▶ **Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre puliti l'elettrotrattente e le fessure di ventilazione.**

Pulizia

Ogni volta dopo aver terminato un lavoro, eliminare sempre polvere e trucioli soffiando aria compressa oppure utilizzando un pennello.

Lubrificazione dell'elettrotrattente



All'occorrenza oliare l'elettrotrattente sui punti indicati (vedere fig. S).

Questo tipo di lavoro viene eseguito in maniera rapida e affidabile da ogni Centro Assistenza Clienti autorizzato Bosch.

- ▶ **Smaltire lubrificanti e detergenti nel rispetto dell'ambiente. Attenersi alle vigenti normative di legge.**

Provvedimenti per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite il produttore:

- Avviamento dolce
- Fornitura con una lama di taglio realizzata in modo speciale per la riduzione della rumorosità

Provvedimenti tramite l'utente:

- Montaggio con vibrazioni ridotte su una superficie di lavoro stabile
- Impiego di lame di taglio con funzioni di riduzione della rumorosità
- Pulizia regolare di lama di taglio ed elettrotrattente

Servizio di assistenza e consulenza tecnica

Italia

Tel.: (02) 3696 2314

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il codice prodotto a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione dell'elettrotrattente.

Trasporto

Le batterie ricaricabili agli ioni di litio raccomandate sono soggette ai requisiti di legge relativi a merci pericolose. Le batterie ricaricabili possono essere trasportate su strada tramite l'utente senza ulteriori precauzioni.

In caso di spedizione tramite terzi (ad es.: trasporto aereo oppure spedizioniere) devono essere osservati particolari requisiti relativi ad imballo e marcatura. In questo caso per la preparazione del pezzo da spedire è necessario ricorrere ad un esperto per merce pericolosa.

Spedire batterie ricaricabili solamente se la carcassa non è danneggiata. Coprire con nastro adesivo i contatti scoperti ed imballare la batteria ricaricabile in modo tale che non si muova nell'imballo. Attenersi anche alle eventuali prescrizioni integrative nazionali.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrotrattenti, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.



Non gettare elettrotrattenti e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Solo per i Paesi UE:

I dispositivi elettrici ed elettronici o le batterie/pile usate non più utilizzabili devono essere sottoposti/e a raccolta differenziata e smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Utilizzare gli appositi sistemi di raccolta. A causa delle sostanze pericolose

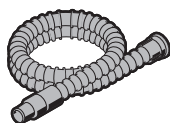
eventualmente contenute al loro interno, uno smaltimento non appropriato rischia di provocare danni all'ambiente e alla salute.



GTA 571
0 601 B22 800



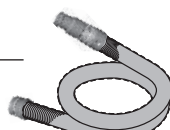
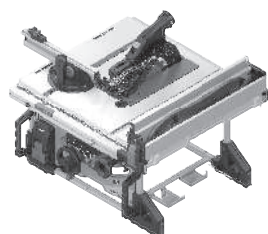
GTA 50 W
0 601 B57 000



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3.2 m)



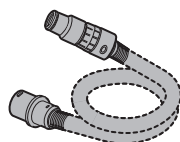
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 35 mm:
2 608 000 565 (5 m)



Ø 35 mm:
2 608 000 566 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC

Legal Information and Licenses

1- Open Source Components

1.1 ARM (BSD 3-clause)

CMSIS-core 4 Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

- Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met.
- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.2 Aimonen (zlib) - Nanopb Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided "as-is", without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgement in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

2- Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>